



Tir Suisse

Magazine officiel de la fédération sportive suisse de tir



**Les Manches à air sont
de nouveau hissés**

ESF SONDER EDITION



STELLA ESF 2015

Inklusive:

- Sonder Edition Lackierung
 - Iris "RED"
 - Gutschein Erster Laufwechsel
- Total sFr. 4'565.-
Edition Preis NUR sFr. 3'900.-

Erhältlich bei:

FREESPORT
P.-A. Dufaux SA
Route des Grives 6
1763 Granges - Paccot
Tel. 026 350 61 61

G. Dayer-Armes SA
Rue des Casernes 27
Case postale 4090
1950 SION 4
Tel. 027 203 32 91

Sichere dir
noch
Heute
deine Stella

SWISS+
ARMS





La «Fête fédérale» comme apothéose

par Dora Andres, présidente de la FST

Chère lectrice, cher lecteur

Vous tenez dans vos mains la première édition thématique de «TirSuisse». Par cela, quelques innovations sont associées dans la communication de la Fédération sportive suisse de tir (FST). TirSuisse, édité séparément en allemand, français et italien, apparaît sous un nouveau jour. Les thèmes principaux sont identiques dans les trois langues. Les informations régionales seront éditées dans la langue relative à la région. Dans cette édition, en plus des thèmes prioritaires, les compétitions en plein air, vous trouvez des informations de la fédération, des conseils, agenda et marché.

La FST organise chaque année de nombreuses compétitions, qui sont ouvertes aux tireurs individuels, groupes ou sociétés. Vous trouverez un aperçu de toutes ces compétitions dans cette édition, et les détails y relatifs sur notre page web www.swissshooting.ch. La Cible campagne, qui est une préparation au Tir en campagne pour les tireurs individuels, est à mettre en évidence. Pour la somme de 19 frs. (passe de base + rachat), on peut la tirer à partir de tout de suite, et plusieurs fois, jusqu'au 4 juin 2015. Le Tir fédéral en campagne aura lieu le weekend du 5 au 7 juin, avec, comme sujet d'insigne-couronne, le canton de Zoug. Par le Tir en campagne, nous exprimons notre attachement à notre patrie et à notre sport. Cet événement devrait motiver d'autres sociétés (clubs de yodleurs, sociétés de gymnastique, etc.) à y participer et pour chacun, d'y emmener les membres de sa famille et ses amis. Notre objectif: 150'000 tireurs. Avec votre soutien, c'est possible.

La Fête fédérale de tir, qui aura lieu du 11 juin au 12 juillet en Valais, devient l'apothéose nationale. A côté des compétitions, il y aura la journée officielle, le 28 juin, avec un cortège dans les rues de Viège. Il sera diffusé à la télévision par la RTS. Ce sera une plateforme exceptionnelle pour le tir sportif suisse. Nous pouvons l'exprimer au mieux en participant tous à la Fête de tir, et en nous déplaçant au cortège avec des amis.

Par le prix attribué à la relève, l'Aide sportive honore annuellement les meilleurs athlètes suisses de la relève, ainsi que la meilleure équipe suisse de la relève. Grâce à l'or du CE de Moscou et le bronze du CM de Grenade, «l'équipe de la relève Sarah Hornung, Vanessa Hofstetter et Nina Christen» a été nommée pour cette distinction. En plus, Sarah Hornung, en tant que championne du Monde et gagnante des Youth Olympic Games YOG, a été élue meilleure athlète de la relève.

Par le biais de l'Aide sportive, il est possible de parrainer des athlètes prometteurs. En tant que parrain ou marraine, vous suivez l'évolution de votre protégé(e) sur le vif, et vous améliorez de manière déterminante les conditions cadres de jeunes talents sportifs. Neufs tireurs sportifs en font partie. Infos supplémentaires sous www.sporthilfe.ch

Je vous souhaite beaucoup de plaisir en lisant cette première édition thématique, et les résultats espérés lors des compétitions imminentes. Amusez-vous bien! (npz)



Truttmann Schiess- und Sportbekleidung
 Luzernerstrasse 94 • CH-6010 Kriens • Tel. +41 (0)41 240 99 08
 info@truttmann.ch • www.truttmann.ch

EIDGENÖSSISCHES SCHÜTZENFEST 2015

Die Vorbereitung beginnt jetzt, wir sind gerüstet für Sie

- Günstige Eintauschangebote, Occasionen
- Mietartikel
- Reparaturen, Anpassungen
- Massjacken innert Tagesfrist (auf Voranmeldung)

Alles wird sofort in unserem Atelier erledigt



NEUHEIT

Die neue Schützenjacke:
 stabil und zugleich weich.
 Neue Materialien, atmungs-
 aktiver als zuvor.
 Individuelle Anpassungen.



ERIMA-Outlet-Shop im Parterre

Für den gemeinsamen Auftritt:
 Vereinsjacken, Polo's und T-Shirts an Lager
 oder auf Wunsch



WYSS WAFFEN

3400 Burgdorf
 Berufsbüchsenmacherei

Rütschelengasse 7 / 5
 Telefon 034 422 12 20
 Fax 034 422 20 51
 PC Konto 34-3646-5
 MWST No 127 050
 Internet www.wysswaffen.ch
 Mail wysswaffen@bluewin.ch



Unsere Eigenprodukte sind erhältlich bei Ihrem Büchsenmacher :



12 Farbfilter Stgw 90
 49 Farbkombinationen



Sportkorntunnel zu K 31
 Super Zielbild



seit 1966 überzeugend in System und Technik

**Kugelfanganlagen – Schiessstandeinrichtungen –
 Sicherheitsblenden
 Reparatur- und Unterhaltsarbeiten sowie
 Ersatzteildienst für sämtliche
 Laufscheibenfabrikate und Kugelfangsysteme
 (inkl. RUAG / Inauen / ACO-Systeme)**

**300m Kugelfangsysteme
 ohne Gummigranulat**



**Leu + Helfenstein
 St. Erhard**

Leu + Helfenstein AG
 6212 St. Erhard LU
 Telefon 041 921 40 10
 Fax 041 921 78 63

info@leu-helfenstein.ch

www.leu-helfenstein.ch



Rieder & Lenz AG
 Schiesssportwerkstatt



Neu: R&L 50 m Sportgewehr



Ausgewogenheit gibt Stabilität und Sicherheit.

Deshalb haben wir das **Z2** System entwickelt. Zusammen mit dem Verschlusszylinder ergibt sich eine symmetrische Auslegung des Zündungsabgangs. Das wiederum ermöglicht einen widerstandsarmen Verschlussfluss vom Gehäuse zum Schaft. Dieser gibt dem **Z2** eine vertrauensereckende Stabilität, beste Kontrollierbarkeit und ein verblüffend gutes Handling.

Testen Sie das **Z2** und erleben Sie Performance jenseits dessen, was Sie für möglich hielten.

Mit der weltweit neusten Verschlussstechnik, der Sie uneingeschränkt vertrauen können.

So dass alle handelsüblichen Munitionen, ohne mechanische Veränderung am Verschluss, verwendet werden können.

Einfache Reinigung von System und Verschluss.

Was Sie wollen, haben wir dem **Z2** mitgegeben.

Zürichstr.24 - CH-4922 Bützberg - Tel. 062 963 39 39 - Fax. 062 963 39 40 - info@rieder-lenz.ch - www.rieder-lenz.ch

1 Les manches à air sont de nouveau hissés

La nouvelle saison de tir à air comprimé libre constitue le thème principal de cette édition

3 La Fête fédérale comme point culminant

Dora Andres, Présidente de la FST, prend position dans sa perspective sur l'année de tir 2015

6 Inside: Nouveautés de la Fédération

La FST s'attelle avec les tireurs à l'arbalète et à l'arc en ce qui concerne la formation

10 Débats: Pour ou contre les grandes installations

Avec Hugo Wasser de l'ITR de Lostorf, Buchs et Fritz Lörtscher des tireurs au PC de Spiez

15 Tout ce que la FST organise comme concours

Un aperçu des manifestations de tir importantes

16 Le nouveau responsable de section Fusil 300m

Walter Brändli est un organisateur rusé

**19 Qui se cache derrière l'organisation des concours**

Présentation des Responsables de département et des Chefs de concours les plus importants

23 Il a trouvé son métier de rêve

Portrait de Köbi Gut, qui est le responsable des installations de tir Ohrbühl près de Winterthur

**27 L'investissement dans la formation vaut le coup**

Visite d'un cours de Moniteur pour jeunes tireurs et un nouveau Site-Label en Suisse centrale

29 Les athlètes de l'élite sont attirés par Maribor

Le chemin vers les Championnats d'Europe 2015

32 On recherche encore des auxiliaires pour la FFT**35 En aparté: les tirs IPSC et au pigeon**

Christine Burkhalter est Vice-Championne et Fabio Ramella est sur le chemin de Rio 2016

39 Comment bien tirer par tous les temps

Stefan May procure ses conseils

40 Production des buttes pare-balles pour la FFT

Visite de la société Berin GmbH à Heimberg


mp hörschutzberatung

hört - berätet - schützt

mangold@hoerschutzberatung.ch
www.hoerschutzberatung.ch

Offizieller Ausrüster der 
Schweizer Schützennationalmannschaften
Annemarie Mangold-Plattner
Scheidweg 59
CH-1792 Cordast
+41 (0)79 258 66 10

En petits pas aux nouveaux statuts «minces» pour la FST

La FST devrait recevoir des nouveaux statuts «minces». Ce principe important a été pris par la conférence extraordinaire des présidents le vendredi, 27 février. Les autres données de référence concernant l'affiliation et financement seront discutées en avril.

PAR ANDREAS TSCHOPP

La présidente Dora Andres a expliqué au début de la conférence extraordinaire des présidents (CP) pour la révision des statuts, que la direction de la FST a remarqué lors de l'élaboration du modèle et des buts visés, qu'il a un «certain besoin de traitement» dans les dispositions de la fédération, particulièrement les statuts. Ils étaient déjà un compromis lors de la fusion en 2002 et déjà adaptés à plusieurs reprises, dit Andres. La présidente a nommé quatre questions de principe, qui devraient être clarifiées à la CP:

- **Affiliation:** la FST ne connaît actuellement pas une affiliation transparente et claire. Ainsi il existe des fédérations membre et des fédérations associées avec des conventions différentes. Sont-elles encore nécessaires ou l'affiliation devrait plutôt être unifiée avec des droits et devoirs clairs?

- **Compétences:** la commission technique peut actuellement annuler ou introduire des nouvelles compétitions FST. À l'avenir, la commission devrait se limiter à l'élucidation de questions techniques et la CP juger de l'introduction ou suppression de compétitions. La souveraineté du budget ira finalement à la CP et le budget ne devrait plus être ultérieurement après coup par l'assemblée des délégués.

- **Finances:** doit le financement de la fédération par remise de licences être poursuivi ou est-ce le moment d'introduire un nouveau modèle de cotisation, où chaque tireur paie sa cotisation à la fédération nationale?

- **Organisation:** à côté des statuts il a actuellement il y a une série d'autres dispositions en vigueur à la FST. Lesquelles devraient rester, si comme prévu, toutes les questions de principe seront réglées dans les nouveaux statuts?



Le comité de la FST

«Nous n'avons pas exprès enflé les statuts», insiste le directeur Marcel Benz au projet détaillé des nouveaux statuts. Comme Paul Röthlisberger a expliqué, ils sont également importants par rapport aux nouvelles règles pour le tir sportif (RTSp), qui ont été votés par la CP en automne 2014. C'était fait à l'envers dit Röthlisberger, car il y a encore des «chantiers», qui pourraient être supprimés en même temps que la mise en vigueur des deux dispositions début 2016. «Ça s'adaptera bien pour autant que nous le voulons ainsi», dit Röthlisberger pendant la phase préparatoire de la discussion par rapport au projet de statuts dans les quatre workshops.

Moins de pouvoir pour la CT

Après la présentation des résultats des workshops il était clair, qu'une grande partie des membres réunis désire des nouveaux statuts «minces» et toujours des dispositions séparées pour les règlements détaillés. Que la souveraineté du budget sera à la conférence des présidents, c'est en ordre pour eux. Clairement approuvé était également, que le pouvoir pour l'introduction ou la suppression de compétitions n'est plus le devoir de la commission technique et qu'il n'y en aura plus qu'une pour toutes les distances. À la question, si les environ 100 membres d'hon-

neurs, dont environ un tiers participe à l'AD, peuvent garder leur droit de vote, les opinions étaient divergentes. Pour cette raison, la direction va travailler des variantes et les soumettre à la PK en avril pour prendre une décision. Seulement si ces questions sont clarifiées, un nouveau projet pour des statuts plus «minces» sera établi et envoyé fin de l'été à la procédure de consultation.

Limite d'âge 75

La deuxième durée d'un mandat de Peter Waser, Président de la commission de gestion (CG) se termine prochainement. Etant donné que le président la CG aimerait encore rester dans sa fonction, un règlement d'exception sera élaboré selon désir de la CP, afin qu'au mois d'avril l'AD pourra le rendre possible. À autre part, une limite de 75 ans a été décidée pour les fonctionnaires de la FST. Il a été également informé d'un nouveau cours d'introduction pour les fonctionnaires de la fédération, qui aura lieu fin d'été et pour lequel les candidats peuvent s'inscrire jusqu'à fin avril. (do)

Changement de présidence chez les officiers de tir

Les officiers fédéraux de tir (OFT) et la Conférence fédérale de tir auront un nouveau Président. Pour succéder au Divisionnaire Fritz Lier, qui atteint l'âge de la retraite en 2015, le Chef des armées (cdt C Dominique Andrey) a nommé l'officier de carrière de 54 ans le Brigadier Melchior Stoller. Un prochain changement de personnel est prévu au 1er janvier de l'année prochaine, lorsque le Lt col Daniel Siegenthaler prendra la suite du colonel Jean-Paul Buschauer en tant qu'Expert fédéral des installations de tir.

Le colonel EMG Buschauer a présenté la même devise que l'année dernière «chaque fonctionnaire de la Société de tir prend ses fonctions de surveillance pleinement à cœur» en introduction du concept de sécurité pour la nouvelle année de tir. La Présidente de la FST, Dora Andres, a remercié les officiers de tir pour leur engagement en faveur de la sécurité et a informé que les nouvelles règles du tir sportif (RTSp) entrent en vigueur à partir du 01.01.2016.

Le directeur de l'USS, Hans-Rudolf Liechti, a fait un exposé sur les nouveautés concernant l'assurance santé de base complète, l'assurance responsabilité civile pour Société pour Sociétés/Fédérations/Organisations et les primes annuelles pour l'assurance de base des Sociétés. Les primes ne sont plus calculées en fonction des licences mais en fonction de l'effectif des membres.

La prochaine Conférence fédérale de tir aura lieu à Olten du 12 au 14 janvier 2016. (WHT/npz)

Taxe sur la valeur ajoutée à la FFT 2015

La Fête fédérale de tir Valais 2015, en tant que grand événement, s'est aussi soumise à la TVA dans le secteur sportif. Sur les premiers formulaires d'inscription, les prix étaient affichés avec la remarque «hors taxe». Ceci a créé la confusion auprès de différents responsables de sociétés et tireurs. C'est pour cette raison que lors de commande de nouveaux formulaires de passes par internet, la page de téléchargement qui a été mise en ligne indique des prix TTC, 2,5 % TVA inclus (arrondis aux 5 centimes supérieurs de la somme totale).

Coup d'envoi d'un concept de formation commun

Les FST, AFTA, SAA et FAAS s'unissent en matière de formation: les Présidentes et Présidents, ainsi que les Chef de formation des Fédérations nationales l'ont confirmé lors d'une rencontre à Lucerne.

Lors d'une première rencontre, la Fédération sportive suisse de tir (FST), l'Association fédérale de tir à l'arbalète (AFTA), la Swiss Archery Association (SAA) et la Field Archery Association Switzerland (FAAS) ont pris l'engagement de collaborer dans la formation. Les quatre Fédérations nationales de sport, qui sont déjà regroupées sous la structure sportive J+S Tir sportif, veulent utiliser les synergies dans la formation d'entraîneur. La collaboration sera règlementée par les Fédérations sportives dans le cadre d'un accord. Une première ébauche a déjà été discutée le 24 février à Lucerne. La FST continue d'avoir la direction technique du tir sportif pour toutes les fédérations.



Les Présidents des Fédérations Walter Vollenweider, Gaby Nägeli, Dora Andres et Maël Loretan (de gauche à droite) veulent aborder la formation en commun au-delà des limites des fédérations.

Lors des entretiens à Lucerne, les Chefs de formation des fédérations concernées, Rainer Knaack (FAAS), Anton Albisser (AFTA), Stéphane Glardon (SAA), Ruth Siegenthaler (FST et Responsable technique J+S du tir sportif) et le Directeur de la FST Marcel Benz ont assisté à cette rencontre. (mfl)

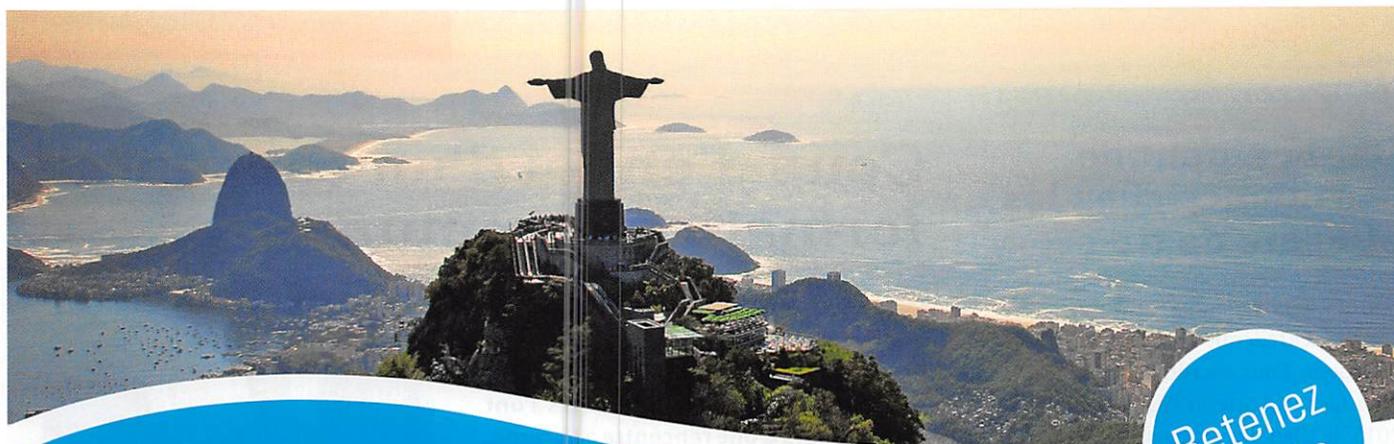


40% RABATT AUF ALLE ERIMA VEREINS-BESTELLUNGEN (GÜLTIG BIS 31.05.15)



Treffsicher mit einem neuen Outfit an das eidgenössische Schützenfest. www.erima.ch





Retenez
la date

Présentation du voyage de fans Jeux Olympiques de Rio de Janeiro 2016 du 4 au 15 août 2016

Du 5 au 21 août 2016, les Jeux Olympiques d'été auront lieu à Rio de Janeiro. Celle-ci devient ainsi la première ville d'Amérique du Sud à accueillir une manifestation olympique. Les athlètes du monde entier s'affronteront dans 28 disciplines sportives pour décrocher les médailles convoitées. Désormais, les disciplines sportives du rugby et du golf figurent également au programme olympique. Les compétitions sont réparties sur quatre zones dans Rio – Barra da Tijuca, Maracanã, Copacabana et Deodoro, où les concours de tir auront lieu à l'Olympic Shooting Centre.

Comme pour les Jeux Olympiques de Londres en 2012, Globetrotter Sportreisen organise également un voyage de fans en été 2016 vers Rio de Janeiro.

Prestations incluses

- Vol
- Transferts
- Hébergement, petit-déjeuner compris, dans un hôtel de classe moyenne
- Cartes d'entrée aux concours de tir (6 événements)
- Programme d'excursions les jours sans concours (en option)
- Visite guidée par la Fédération sportive suisse de tir

Des cartes d'entrée pour d'autres concours peuvent être commandées en option. Le programme détaillé avec les tarifs sera communiqué ultérieurement.

Information et pré-inscription

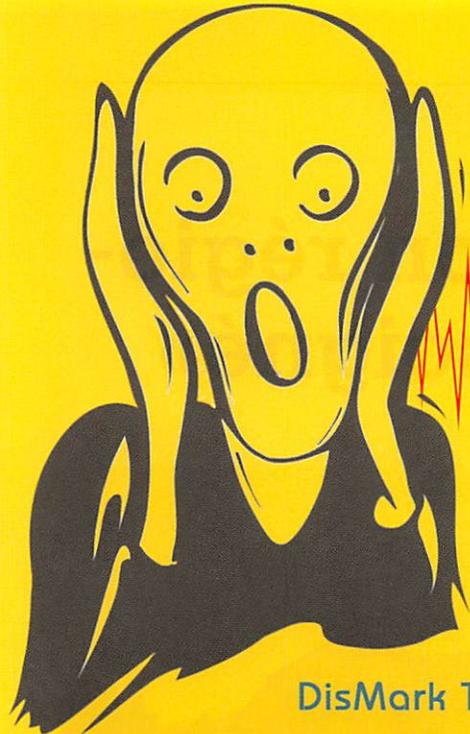
Andreas von Känel, Swiss Shooting, andreas.vonkaenel@swissshooting.ch



Agence de voyage: Globetrotter Travel Service



GLOBETROTTER
TRAVEL SERVICE



Ohrensausen? tinnitus-hilfe.ch

Schuss- und Knalltrauma sind oft Auslöser von Ohrenpfeifen
Wir informieren Sie über neue Therapieformen zur Selbstbehandlung

DisMark Tinnitus-Hilfe - Rellikonstr. 7 - 8124 Maur - 043 366 06 66

 **NaturAktiv**
www.naturaktiv.ch

ab 1. Juli 2015 bedienen
wir Sie gerne in Pfungen

 **Waffenbörse**
www.waffenbörse.ch



**LUNETTES
DE TIR**

fleury
OPTICIENS SA
GRAND-RUE 12
1630 BULLE
TEL.: 026 919 68 00
WWW.FLEURY.CH
FLEURY@FLEURY.CH

ES. | ESPACE
VISION
CENTRE COOP LE CARÔ
RTE DE RUAZ 50
TEL.: 026 913 70 70
WWW.ESPACEVISION.CH
INFO@ESPACEVISION.CH

EXCLUSIF! EXAMEN DE VUE EN CONDITION RÉELLE AU STAND DE TIR

Dobler Mantelrohr Stgw 57

Keine Kontaktstelle am Lauf, deshalb besseres Schwingungsverhalten und erhöhte Präzision!

Erhältlich im
Fachhandel oder
beim Hersteller



WAFFEN DOBLER
Badweg 3
4460 Gelterkinden
061 981 34 89

SPORTGEWEHRE / SPORTING RIFLE

BLEIKER 

WIR BETREUEN SIE!

Kleinkaliber-Service/Grosskaliber-Service

Um die optimale Präzision Ihres Gewehres zu gewährleisten, ist ein jährlicher Service wichtig. Es gibt sensible Einstell-Parameter, die nur im Werk justiert werden können. Vereinbaren Sie mit uns einen Termin und sein Sie bereit zum **Siegen am Eidgenössischen Schützenfest 2015!**

Grosskaliber-Laufwechsel (GP11)

Der Lauf ist ein entscheidender Faktor für die Präzision des Gewehres. Deswegen bringen wir eine ganz besondere Sorgfalt bei der Selektion und der Verarbeitung unsere **SCHWEIZER-QUALITÄT-Läufe.**

FOR WINNERS!

ERFOLGREICHSTER AUSTRÜSTER!



**SENSATION
GRANADA!**

**13 x Gold
14 x Silber
9 x Bronze**

Weltmeister-
Medaillenspiegel:
www.bleiker.ch

H. Bleiker | Feinwerktechnik | Neufeldstrasse 1 | 9606 Bütschwil | Tel. +41 71 982 82 10 | hbleiker@bleiker.ch | www.bleiker.ch

Grande installation régionale ou «petit et soigné»

A quoi va ressembler le stand de tir de l'avenir? Hugo Wasser, du (RSA Lostorf), fait de la publicité pour les grandes installations régionales, dans «Pro&Kontra», alors que Fritz Lörtscher (KKS Spiez) ne jure que par les stands de tir petits et soignés.

PAR MAX FLÜCKIGER

Durant ces dernières années, TirSuisse a présenté de nombreux stands de tir de toutes dimensions: Guntelsey Thoune, Albisgüetli Zurich, Thurau Wil, Lostorf Buchs AG, Birch Schaffhouse, Bramberg et Perlen. Indoor Lucerne et le Brünig Indoor, unique en son genre et mondialement connu, en faisaient également partie.

Il n'y a pas de recette uniforme pour les installations de tir de l'avenir, mais quelques règles fondamentales. Le site devrait être choisi de manière à ce que l'ordonnance sur la protection contre le bruit soit respectée, sans investissement démesuré. Toutes les autres directives devraient aussi pouvoir être respectées de manière simple. Aujourd'hui, buvette, cibles automatiques avec écrans d'affichage, buttes de tir, et nattes de tir ne suffisent plus. Actuellement, un stand de tir moderne doit être équipé de salle de détente / local de théorie (avec chauffage), d'un vestiaire, toilettes et d'un local sécurisé pour le rangement de matériel. Que ce soit réalisé dans un stand de tir, petit et soi-



La pittoresque maison des tireurs d'Ettiswil est un classique pour de nombreuses petites installations.

gné, ou dans une grande installation, ne joue pas vraiment un grand rôle. Important est le fait que le plus grand nombre possible de personnes s'y rendent, et s'y sentent à l'aise. Quoi qu'il en soit, son financement sera le plus grand problème. La plupart du temps, l'investissement peut encore être assuré, mais l'entretien occasionne également des frais. Dans les petites installations, l'entretien peut être assuré par quelques bénévoles idéalistes, dans les grandes installations, par contre, cette tâche est assumée par des pros (voir portrait du responsable de stand de tir Ohrbühl Winterthur, pages 23/25). ●



Le renouveau des tireurs de la police de Saint-Gall.

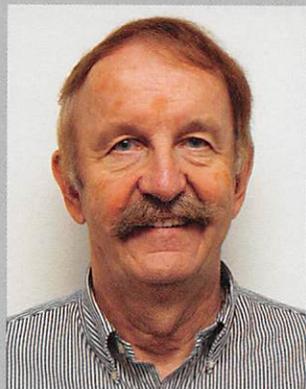


L'«Albisgüetli» thrône au-dessus de la ville de Zurich.



De nombreuses décisions sont prises «au Lostorf» de Buchs.

Pour & Contre



Hugo Wasser Président du comité directeur du RSA à Lostorf, Buchs

Dans le stand de tir régional de Lostorf, Buchs, quelque 400'000 cartouches sont tirées chaque année, dont 71% à 300 m. Dix sociétés sont résidentes de cette installation. Elle est aussi le lieu organisateur des compétitions de finale de la coupe LZ et du Championnat suisse de groupes pistolet, ainsi que de diverses compétitions cantonales et d'entraînement des cadres nationaux et cantonaux. Le stand de tir sert également de centre de formation à la place d'armes d'Aarau pour les membres de l'armée. Les tireurs au fusil et pistolet peuvent utiliser les installations à toutes les distances.

Une grande installation de tir peut accueillir plusieurs sociétés et permet l'organisation de compétitions à grosse affluence de tireurs. Le RSA Buchs fut le plus grand stand de tir extérieur de la Fête fédérale de tir 2010, à Aarau.

Un stand de tir régional doit se trouver dans un lieu exempt de problèmes de bruit et qui n'a pas de restrictions au niveau des horaires de tir. Chez nous on peut tirer chaque soir, en s'annonçant à l'avance, également pendant la journée. Nos installations, situées idéalement à la sortie de l'autoroute, disposent de 160 places de parc. Le tireur arrivant au stand de tir trouve des installations aménagées par un chef de stand employé à plein temps, peut tirer et quitter les lieux sans autre tâche quelconque. De cette manière, l'investissement de temps est limité. Un restaurant public, géré de manière professionnelle, se trouve dans le bâtiment. Les camarades tireurs ont ici la possibilité de s'entretenir avec des membres d'autres sociétés. Notre club de tir offre également des salles de séances, de formation et pour apéritifs. Grâce à l'amabilité des cinq communes porteuses, à l'égard des tireurs, nous pouvons maintenir nos installations à un haut niveau technique. Actuellement, nous planifions une rénovation d'un million de francs pour l'année prochaine et nous espérons l'octroi du crédit. Dans vingt ans, les passionnés de tir sportif tireront certainement encore dans le stand de tir régional de Lostorf (RSA). Nous travaillons dans ce sens. (jma)



Fritz Lörtscher, président des tireurs petit calibre Spiez.

En qualité de président des tireurs petit calibre Spiez, je suis convaincu qu'une petite société telle que la nôtre bénéficie d'avantages non négligeables par rapport à un centre régional de tir sportif, comme par exemple la Guntelsey de Thoune.

Pour moi, un des arguments les plus importants est le fait que nous puissions tirer à tout moment de la journée, alors que dans un centre de tir sportif, on a un laps de temps prédéfini et que celui-ci est plutôt restreint. Un centre régional affiche souvent complet lors de compétitions, ce qui empêche tout entraînement. En outre, à la Guntelsey, les nuisances sonores dues aux tirs militaires sont importantes. Ensuite, les frais d'activités de tir plus élevés sont naturellement aussi un facteur important.

Ce stand de tir, très bien conçu, plaît beaucoup aux tireurs, et la plupart du temps il y a aussi un restaurant dans un centre de tir régional de ce genre; Par contre, les frais d'entretien d'une telle installation est conséquente. On ne doit, par exemple, plus amortir huit cibles, mais quarante. A cela s'ajoute le fait que dans une petite société comme celle des tireurs sportifs Spiez, des décisions peuvent être prises rapidement et sans formalités, notre comité n'étant formé que de cinq personnes. Dans notre société, beaucoup de choses peuvent être traitées de façon bilatérale. Et de surcroît, cela promeut une bonne vie associative. Si le financement de l'assainissement imminent de nos cibles ne devait pas aboutir, un déménagement de notre société à la Guntelsey serait, pour ces raisons, indubitablement la dernière possibilité. (jma)

CALANDA RADLER

DOUBLE RAFRAÎCHISSEMENT



100% NATURELLE, NE CONTIENT QUE 2% D'ALCOOL

DER NEUE OUTBACK 4x4. DENKT MIT.



 **EyeSight**
Driver Assist Technology

- Adaptiver Tempomat
- Spurwechsel- und Spurhalteassistent
- Notbremsassistent
- Kollisionsschutz- und Anfahrasistent

AB FR. 34'500.-.

***OUTBACK-MODELLE**

MIT EYESIGHT AB FR. 40'950.-.

DER 4x4 FÜR DIE SCHWEIZ



SUBARU

Confidence in Motion

Die beispielhafte Verkörperung der Subaru-Maxime «Power & Control». Kräftig und dynamisch. Stylish (neues Design) und komfortabel (zum Beispiel Top Audio-Anlage). Der sicherste Outback aller Zeiten mit Symmetrical AWD, X-Mode für noch bessere Traktion, Hill Descent Control Bergabfahrlilfe und neu EyeSight, dem proaktiven, vom IIHS als bestes Crash-Präventions-System ausgezeichneten Fahrasistenten für heikle Situationen.

*Abgebildetes Modell: Outback 2.5i AWD Swiss, Lineartronic, 5-türig, 175 PS, Energieeffizienzklasse F, CO₂ 161 g/km, Verbrauch gesamt 7,0 l/100 km, Fr. 41'850.- (inkl. Metallic-Farbe). Outback 2.0D AWD Advantage, man., 5-türig, 150 PS, Energieeffizienzklasse C, CO₂ 145 g/km, Verbrauch gesamt 5,6 l/100 km, Benzinäquivalent 6,3 l/100 km, Fr. 34'500.- (mit Farbe Venetian Red Pearl).

www.subaru.ch SUBARU Schweiz AG, 5745 Safenwil, Tel. 062 788 89 00. Subaru-Vertreter: rund 200. www.multilease.ch. Unverbindliche Preisempfehlung netto, inkl. 8% MWSt. Preisänderungen vorbehalten. Durchschnitt aller in der Schweiz verkauften Neuwagenmodelle (markenübergreifend): CO₂ 144 g/km.



Museum im  Zeughaus
Schaffhausen

**Führungen und Museumsbeiz
jederzeit auf Anfrage**

www.museumimzeughaus.ch



**2. KREISLSCHIESSEN
BETZHOLTZ 2015**

SCHÜTZENGESELLSCHAFT BETZHOLTZ HINWIL

Freitag, 01.05.15, 08:30-12:00 / 13:30-17:00

Freitag, 08.05.15, 17:00-20:00

Samstag, 09.05.15, 08:30-12:00 / 13:30-16:30

Lukrativer Gruppen- und Vereinswettkampf
www.sgbetzholtz.ch/kreiselschiessen

Carigiet und das AXIA TRIPLE X: Das einzigartige Schiessbrillensystem

AXIA TRIPLE X löst Seh- und Zielprobleme durch seine einzigartigen Einstellungsmöglichkeiten.

Die Idee von AXIA TRIPLE X stammt von Christof Carigiet (Embrach), konstruktiv setzte es Walter Egli (Oberembrach) um und die Sachbearbeitung übernahm Boris Rebsamen (Niederglatt) der Firma Sehstern Optik.

Was sind die sieben maßgebenden Punkte von diesem leistungsfähigen Schiessbrillensystem?

1. AXIA TRIPLE X korrigiert den optischen Fehler, welcher durch die Schräglage des Kopfes durch das Zielen entsteht. Bei vier von fünf Schützen stellt sich beim Ausmessen eine Hornhautverkrümmung heraus. Korrigiert man diesen Fehler nicht, wird das Ringkorn nicht rund gesehen oder flammt aus (gewisse Stellen sind heller). Beim Blockkorn wird die «Scheitel» als Wasserkorn gesehen oder das Korn steht schief oder erscheint sogar doppelt.
2. Die richtige Filterwahl ist ein komplexes Thema, das sich mit der Reifenwahl der Formel 1 vergleichen lässt, weil jedes Auge individuell auf die diversen Lichtverhältnisse reagiert. High-Tech Filter sind superentspiegelt und weisen einen minimalen Lichtverlust von 0,6 Prozent auf.
3. Weil die Tagesform bei Schiesssportlern schwankt, ist auch die Sehleistung nicht immer gleich. Diese Schwankungen lassen sich mit High-Tech Plus und Minusadaptern einfach und effizient korrigieren. Beim Plusadapter wird das Ringkorn besser gesehen und beim Minusadapter die Scheibe.
4. Viele Schützen haben eine falsch eingestellte Schiessbrille, weil sie nicht durch das optische Zentrum des Brillenglases blicken. Die Einstelliris an der Brille ermöglicht ein perfektes, selbständiges Einstellen.
5. In unseren Schiessanlagen wird nicht nur horizontal, sondern auch bergauf oder sogar bergab geschossen, was die Höheneinstellung der Brille beeinflusst. Stufenlos regulierbare Schiessbrillen, wie das bei den Modellen Champion Olympic und Superolympic ist, sind die richtige Wahl.
6. Mit der Anschlagtechnik (0-Punktstellung) haben viele Schiesssportler zu kämpfen. Der regelmässige Anschlag kann einfach und effizient erreicht werden, indem als Hilfsmittel die AXIA Iris halb geöffnet verwendet wird.
7. Der Tränenfilm ist oft unser grösster Gegner. Beim Zielvorgang verdunstet der Tränenfilm kontinuierlich. Weil das zielende Auge infolge erhöhter Konzentration nicht blinzelt, verschlechtert sich die Optik von Sekunde zu Sekunde. Liposomale Augensprays können das Verdunsten massiv minimieren. Diese müssen aber mindestens eine Stunde vor dem Schiessen angewandt werden.

Schiessbrillenadjustierungen werden jeweils von Mittwoch bis Samstag auf telefonische Voranmeldung vereinbart. Die gesamte Schiessausrüstung und das Sportgerät (Gewehr und/oder Pistole, Armbrust) müssen mitgebracht werden.

SEHSTERN OPTIK, Boris Rebsamen
Zürcherstr. 1, 8172 Niederglatt
Tel. 044 851 06 70, www.sehstern.ch
www.axiatriplex.com



Das AXIA TRIPLE X-Angebot deckt alle Bedürfnisse.

Erfolge von AXIA TRIPLE X:

Gegen 2'000 Schiesssportler der Schweiz verwenden bereits dieses System!

Erfolge an den Schweizermeisterschaften 2014 in Thun:

Christine Bearth (Embrach ZH) Gewehr: 1x Gold, 1x Silber, 1x Bronze
Bettina Bucher (Schongau LU) Gewehr: 2x Gold, 1x Silber
Pierre Alain Dufaux (Granges-Paccot FR) Gewehr: 1x Silber
Hansruedi Götti (Marbach SG) Pistole: 1x Silber
René Homberger (Grafstal ZH) Gewehr: 1x Gold, 2x Silber
René Kurmann (Niederweningen ZH) Pistole: 1x Gold
Toni Küchler (Sachseln) Gewehr: 1x Silber
Michael Merki (Schöfflisdorf ZH) Gewehr: 3x Bronze

Weltneuheit

 **swissmade**

AXIA TRIPLE X

AXIA TRIPLE X löst Seh- und Zielprobleme durch seine einzigartigen Einstellungsmöglichkeiten.

AXIA TRIPLE X ist das leistungsfähigste Schiessbrillensystem



SEHSTERN OPTIK

www.sehstern.ch

Export und Vertrieb weltweit durch Sehstern Optik
Boris Rebsamen, Zürcherstr. 1, 8172 Niederglatt, Switzerland

Compétitions de la FST

Compétition	Programme	Déroulement	Nombre de participants
Championnat suisse de groupe CSG-300m	groupe A: 5x20 coups / groupe D: 5x15 coups	Tir préliminaire SCT-SF + 3 poules principales en groupes de 5, les 2 meilleurs par groupe sont qualifiés pour la poule suivante et la finale (5.9 à Zurich).	poules principales : groupe A: 250 groupe groupe D: 625 groupe
Championnat suisse de groupes CSG JT/JJ F300m	10 coups	4 jeunes tireurs + 3 adolescents par groupe tirent les tours à domicile comme qualification pour la finale cantonale. Les meilleurs (JT: 60, JJ: 36) issus des finales cantonales se qualifient pour la finale. (26.9. Emmen)	JS: 500 groupes JJ: 200 groupes
Championnat suisse de sections CSS-F300/P50/P25	F300m/P50m: 10 coups P25m: 15 coups	Dans les différentes ligues, 3 tours sont tirés à domicile. Les meilleurs de chaque ligue se qualifient pour la finale. (25.10. Thoune)	F300m: 785 sociétés, 11'000 tireurs, P50m: 90 sociétés 800 tireurs, P25m: 152 sociétés, 1420 tireurs
Cible campagne Ccamp F300/P25m	analogue au Tir en campagne	Peut être tiré jusqu'au 4 juin à domicile + une finale (6.9. à Möhlin)	F300m: 1'324 P25m: 2'093
Championnat individuel P50m	60 coups	Match de qualification décentralisé et une finale (12.9. Lausanne)	125 participants
Championnat de groupes CSG C50m	élite: 5 tireurs JJ/J: 4 tireurs	3 poules et une finale (4./5.7. Thoune)	élite: 316 groupes JJ/J: 72 groupes
Championnat par équipes CSE C50m		Sept tours en ligues, par équipes de 8 tireurs et une finale (27.9. Schwadernau)	423 équipes
Championnat de groupes CSGP P25m	30 coups (15 précision + 15 tir rapide)	3 tours et une finale (5.9. Thoune)	200 groupes de 4
Championnat de groupes CSGP P50m	10 coups	3 tours et une finale (3.10. Buchs)	400 Gruppen à 4
Tir fédéral en campagne F300m/P50m/P25m	18 coups	Toute la Suisse 5.-7.6.	F300m: 97'899 P25/P50m: 33'653
Fête fédérale de tir	Selon plan de tir	Vallis 11.6.-12.7	
Championnats suisses	Gem. Schiessplan	La qualification pour les 44 finales de disciplines aura lieu via le Championnat de match décentralisé. nouveau: - Catégorie adolescents carabine 50m couché et 3x20. - Match couché mousqueton, fusil long, fass 57 et fass90. - Les groupes 2 positions, mousqueton et fass 57, sont à nouveau aussi séparés. Finale (6.9.-13.9. Thoune)	
Coupe LZ F300m/C50m/P50m	F300m: 6 coups cible à 100 pts., C50m/P50m: 10 coups cible à 10 pts., P10m: cibles basculantes, 8 sec. chacune, séries de 5 cps	Organisé par la GöV (association des donateurs) N'est pas une compétition FST Finale (19.9. Buchs)	
Match interfédérations C50m	3 x 20 coups	Compétition de la SCT/SF en élite + JJ/J (3./4.10 Schwadernau)	élite: 102 / JJ/J: 81
JU+VE F300m/P25m	20 coups	Organisateur: Association suisse des tireurs vétérans (ASTV). Un concours pour fass 90, fusil standard 300m et pistolet de sport petit calibre. La qualification est tirée à domicile, les meilleurs des 2 disciplines sont qualifiés pour la finale. (24.10. Thun)	JS: 1900 JJ: 1200

Organisateur futé conduit en future la division 300m

A la FST, pour la saison prochaine, la division fusil 300m a été récemment placée sous la responsabilité de Walter Brändli. L'Oberlandais zurichois, âgé de 62 ans, s'appuie sur sa longue expérience au niveau cantonal et d'arrondissement. Dans sa profession, il est aussi beaucoup confronté à des questions organisationnelles.

DE ANDREAS TSCHOPP

«Nos tireurs ont besoin de fonctionnaires et vice versa»: Walter Brändli, nouveau responsable de la division fusil 300m à la FST, en est convaincu. Il est né et a grandi à Männedorf, au bord du lac de Zurich, et c'est là qu'il a commencé à tirer. Il a présidé la société de tir de Männedorf pendant 14 ans, y a été nommé membre d'honneur et il est, jusqu'à ce jour, tireur actif A, fusil 300m, dans sa société de toujours. A côté de cela, il est encore membre B dans les sociétés de Oetwil am See et de Stäfa, lesquelles coopèrent avec

Männedorf dans la formation des jeunes tireurs. En 1989, Brändli a commencé à former les jeunes tireurs de la Fédération d'arrondissement de Meilen et repris la présidence de l'arrondissement en 2003. Par cela, en 2004, il fit aussi partie du comité élargi de la Société cantonale de tir zurichoise (ZHSV), où il est aujourd'hui responsable et actuaire de la division 300m, et depuis 2010 fonctionne comme responsable Tir libre.

Responsable expérimenté

Dans cette fonction, Brändli porte la responsabilité pour l'autorisation de toutes les manifestations de tir du canton de Zurich. Ce sont quelque 120 manifestations par année. Il examine les plans de tir, autorise les conditions cadres des tirs planifiés, surveille le déroulement correct des fêtes de tir et établi, aussitôt après, les décomptes nécessaires à l'attention des fédérations. Ce faisant, il est le lien direct avec la Fédération suisse de tir (FST). En sus de cette liaison, autre chose encore était déterminant pour

que le fonctionnaire de la ZHSV se mette à disposition pour les tâches supplémentaires au niveau national, et, que fin octobre 2014 il soit officiellement élu comme nouveau responsable par la Conférence des présidents de la FST: Le taux d'occupation professionnelle de Walter Brändli a été réduit de 50%. Pour ce boulanger-pâtissier diplômé, qui a travaillé dans le secteur logistique dans de grandes entreprises, c'est Jörimann AG, qui fut son employeur depuis 1986. L'entreprise établie à Mönchaldorf est active dans l'organisation de bureau, spécialisée dans les systèmes de stockage/archivage. Brändli la représente et est responsable du support logiciel auprès de la clientèle.

Vêtu d'une nouvelle veste de tir

Le fait qu'il a dû réduire ses activités professionnelles a offert la possibilité à l'organisateur futé de prendre en charge la responsabilité de la division fusil 300m à la FST. «La disponibilité est un facteur, le plaisir lié à la tâche, par contre, est beaucoup plus important», souligne Brändli, qui, en tant que responsable à la ZHSV a investi, jusqu'à présent, plus de 200 heures par année à la cause du tir. Brändli est désormais impatient de savoir ce qui l'attend de surcroît. Après la participation à la première réunion de service, placée encore sous la direction intérimaire de Hans-Ulrich Wildeisen, le nouveau responsable a subi le baptême du feu en tant que président de séance, en février. Il a eu également une discussion avec Heinz Küffer, responsable du Centre de compétences Sport populaire à la FST. Dans la foulée, il a profité de sa visite au secrétariat, à Lucerne, pour aller commander une nouvelle veste de tir chez Truttmann. «Cela sera certainement ma dernière acquisition», estime Brändli, qui, en dernier lieu, utilisait la veste d'un collègue ayant la même morphologie que lui, et qui avait déjà pensé, récemment, à renoncer au tir.

Est-ce que la CompS chavire?

Brändli s'abstient d'en parler à nouveau. Il a plutôt fixé les données des compétitions 300m au niveau national, et compte bien leur rendre visite chaque fois que ce sera



«Si la disponibilité est importante, le plaisir de la chose l'est encore plus», soutient Walter Brändli.



Walter Brändli ne tire plus dans le groupe aujourd'hui, mais on peut encore le rencontrer au stand avec sa nouvelle veste de tir «quand j'ai du temps et envie», comme il dit.

possible. En tant que nouveau responsable, il est fermement déterminé à le faire. Brändli constate aussi qu'il y a un besoin de discussion et de coordination avec les autres divisions et les Sociétés cantonales de tir. Comme exemple, il nomme la Compétition des sociétés avec le classement par catégorie et la promotion/relegation des dix pourcent des meilleurs ou des plus faibles. «Les sociétés en ont assez et ne veulent plus être promues ou reléguées chaque année», note Brändli, pour lequel la «question du sens» se pose. Etant donné que la Compétition des sociétés 25m se trouve devant le même problème, «on devrait en parler collectivement» juge le responsable fusil 300m. Au même titre, Brändli émet des réserves quant au Modus operandi actuel pratiqué au Championnat suisse de groupes (CSG), en catégorie élite. Au lieu de tirer trois tours principaux au niveau national (tous au mois de juin), on devrait, en se basant sur le CSG dans les cantons, mettre en place des tours éliminatoires régionaux, comme ils existent chez les jeunes tireurs et adolescents, et auxquels les meilleurs pourraient se qualifier pour la

finale suisse, déclare Brändli, qui ne tire plus dans le groupe, mais seulement quand il en a envie ou le temps.

Promouvoir les fêtes populaires

A côté d'une concentration des forces dans le domaine des performances sportives, le nouveau responsable aimerait mettre en évidence le côté chaleureux du tir 300m, «afin que les gens perdent leur gêne», avoue Brändli. Il pense en premier lieu au Tir fédéral en campagne, là «où ça doit péter dans chaque village», c'est là qu'il y a une chouette possibilité de recruter de nouveaux tireurs et tireuses. Brändli continue, en soulignant le «Tir du poulet» de Männedorf, où le dernier du classement gagne encore un poulet. Sans ce genre de fêtes populaires, l'avenir du tir 300m «ne s'annonce pas très rose», estime Brändli. En effet, par la disparition accélérée du nombre des sociétés, il manque une base solide «sur laquelle on peut construire». Malgré ces préoccupations, l'homme âgé de 62 ans, Walter Brändli, fait face à sa nouvelle tâche et l'affronte énergiquement. (jma)



LA PRÉCISION ABSOLUE. DÉSORMAIS AUSSI DANS VOTRE PORTE-MONNAIE.

Pour tous les membres et les fans de la FST:
la carte de crédit et carte prépayée Swiss Shooting.



Grâce à ces avantages, vous mettez dans le mille:

- Carte de membre, moyen de paiement et billet d'entrée à des événements, tout à la fois
- Soutien à la fédération
- Rabais FST exclusifs
- Prestations d'assurance attractives

Toutes les infos sur
swissshooting.ch/cornercard

Les bonnes âmes qui organisent les concours

L'équipe du Sport populaire au sein de la FST organise de nombreux championnats et de concours nationaux au cours desquels les tireurs au fusil et au pistolet peuvent se mesurer. Les Chefs de département dans les sections et les Chefs de concours avec leurs auxiliaires en sont les responsables. Nous vous présentons certains d'entre eux.

PAR ANDREAS TSCHOPP

Il n'y a presque aucun concours national de tir où l'on ne rencontre pas le petit homme trapu et dodu à lunettes: celui qui dit cela s'appelle Walter ou Wale Oesch en abrégé, originaire de Lyss dans le Seeland dans le canton de Berne. L'homme âgé de 73 ans a commencé en 1960 comme préposé aux munitions chez les Tireurs en campagne de Walperswil. En 1962, il devient 1er Maître de tir, et est nommé Chef des jeunes tireurs après avoir participé aux cours de Moniteur à Macolin en 1965. Même en tant que Président de la Société (à partir de 1970), il occupera cette fonction jusqu'en 1974. La même année, Wale Oesch sera diplômé de l'Ecole suisse de tir au fusil avec le diplôme A. Après son activité de Responsable des jeunes tireurs à la Société de tir de Lyss et de Chef des jeunes tireurs à Nidau, il a servi en tant qu'entraîneur des jeunes à la Fédération cantonale de Berne à partir de 1979. Dans cette fonction, Wale Oesch prit part au Match debout suisse en 1985 à Schwadernau et y fit la connaissance d'Egon Colpi, qui le suggéra comme son successeur.

C'est ainsi qu'en 1986, Wale Oesch rejoignit les services de la fédération nationale en tant que Chef des Matches debout. Il a occupé ce poste jusqu'en 2009. A partir de 1988, il participa également au groupe de travail des Championnats suisses et en prit la direction en 1992 jusqu'en 2011. En cette année, il fut nommé Chef technique de la section Carabine 10/50m, étant responsable du contrôle des armes et des vêtements, fonction qu'il occupe toujours aujourd'hui. «Je vis pour le sport de tir», dit rétrospectivement Walter Oesch à propos de son engagement, qui comprend d'innombrables heures et jours. Il est gêné par la critique



Walter Oesch lors du contrôle des vêtements aux Championnats suisses 2014 à Thoune. Sur la photo de droite Ignaz Juon, qui a pris la direction du groupe de travail des CS en tant que successeur de Walter Oesch.



fréquente de tireurs, lorsque quelque chose change dans les règlements et qu'il doit le faire respecter en tant que contrôleur. S'il s'avère ultérieurement que «Wale avait finalement raison», cela réjouit le fonctionnaire de tir vétéran, qui veut continuer jusqu'en 2017. Ensuite, la licence de juge de l'ISSF, que Walter Oesch, membre honoraire de la FST, possède depuis 1994, expirera.

En 2011, le Soleurois Ignaz Juon a pris la direction du groupe de travail des Championnats suisses (CS) de Walter Oesch. Dans cette fonction, il continue de travailler en étroite collaboration avec l'actuel Chef technique ainsi qu'avec les Responsables des concours Elizabeth Marshall (300m), Rolf Binz (C50m), la femme de Walter, Nelly

Oesch (C10m et P25/50 m) et Jakob Duppen-thaler (P10m). Ignaz Juon, qui avait déjà été auparavant Chef de concours CMD 50m dans l'équipe CS pendant 10 ans, estime que le temps nécessaire à diriger le groupe de travail correspond à une charge de travail de 15 à 20%. Cela comprend la mise en œuvre des CS conformément aux règlements, depuis la qualification jusqu'aux concours finaux, y compris le recrutement et la mise en place des auxiliaires, la sélection des juges et l'organisation des médailles et des récompenses. Ignaz Juon aime organiser des concours, et apprécie le travail dans l'équipe CS. L'homme de 58 ans est dérangé par le fait que les tireurs ne prennent pas le temps d'assister à la cérémonie de

remise des prix et d'exprimer ainsi leur estime envers les tireurs qui remportent les médailles et les organisateurs. Il souhaite continuer à exercer sa fonction encore 5 à 6 ans et espère pouvoir former son successeur dans l'équipe pendant cette période.

Max Müller (61), originaire de Niedergösgen, est un autre Chef de département soleurois du Tir libre 50/10m à la FST. En tant que Président des Tireurs sportifs de Trimbach et Président du CO du tir local Martini (Martini-schiessen), Max Müller avaient souvent des contacts avec l'ancien Chef de département, Hans Gnägi, qui lui demanda personnellement s'il souhaitait reprendre sa succession. Max Müller accepta en 1995 et démissionna de sa fonction de Maître de tir du Comité cantonal soleurois en 1996. Jusqu'en 2006, Max Müller a géré tous les tirs au petit calibre (85) et à la C10M (12), ce qui correspond à un temps de travail de plus de 400 heures. A partir de 2007, une grande partie de ses activités a été transférée aux SCT/SF, de sorte que son temps actuellement investi pour la direction du département se monte à environ 100 heures. A cela s'ajoutent des activités dans la section C10/50m, où Max Müller est le suppléant du Chef de section Beat Hüppi, et pour la surveillance des Championnats par équipes et de groupes ainsi qu'au Match interfédérations. Max Müller a également collaboré au groupe de travail sur les RTSp 2016, groupe qui a été confirmé dans ses fonctions pour un nouveau mandat de quatre années supplémentaires à l'automne dernier.

Armando Amrein, originaire de Wolhusen, a exercé ses fonctions en tant que Chef de concours du Match interfédérations C10/50m depuis 2006, et à partir de 2008 également aux Shooting Masters. Le senior

de 62 ans aux cheveux argentés et à la barbe de même couleur investit 12 heures par semaine ou 624 heures par an, et sacrifie 18 week-ends dans ce but. De l'inscription jusqu'à l'envoi de la liste de classement, en passant par l'attribution des cibles et la mise en œuvre, il effectue tout, tout seul. Armando Amrein aime son activité, qu'il espère exercer le plus longtemps possible, et souligne à l'intention d'un possible successeur, que celui-ci «doit investir beaucoup, beaucoup de temps».

Depuis octobre 2012, la Direction du département du Championnat de groupes Carabine 50 et 10m est entre les mains de **Stefan Strahm**, originaire de Madiswil en Argovie. Il a officiellement postulé à l'offre vacante publiée par la FST et y investit environ 400 heures par an aujourd'hui. Stefan Strahm, qui travaille également à la Fédération bernoise et de Haute-Argovie, traite les messages et les mutations en provenance des SCT/SF pour les Championnats suisses de groupes en février, envoie les documents et les inscriptions en mars et saisit les groupes inscrits en avril. Le traitement des résultats des trois tours est effectué en mai et en juin pour déterminer les participants de la finale des 4 et 5 juin à Thoune. Ensuite, il faut encore faire les décomptes et envoyer les cartes-couronne. Dans la période de septembre à février, cette procédure se répète pour les Championnats suisses de groupes C10M. Stefan Strahm n'a besoin d'auxiliaires que lors des finales. Sinon il peut s'appuyer sur une équipe fantastique et fait l'éloge de la bonne coopération au sein du département.

Sandra Boller y est Cheffe de concours pour le Match debout à la Carabine 50m depuis septembre 2013. La responsable de 35 ans originaire de Brugg a été contactée

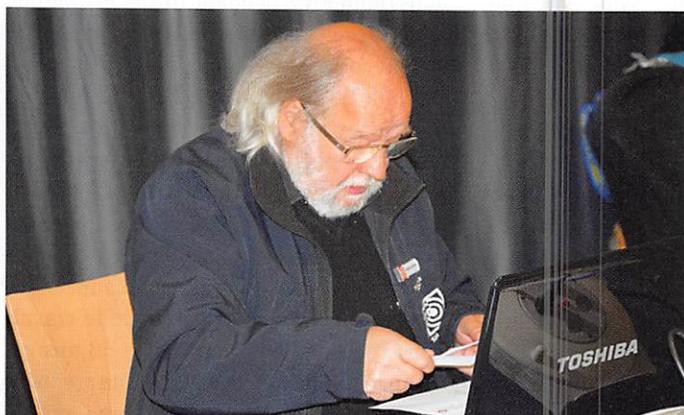
par l'ancien Chef du Sport populaire pour occuper le poste. Elle est également Cheffe des concours des Championnats juniors, hiver et genoux C10m et travaille dans le domaine administratif en étroite collaboration avec son mari Urs Boller.



Paul Stutz

Egalement en fonction depuis l'automne 2013, **Paul Stutz** (60), originaire de Zwillikon dans le canton de Zurich, est Chef de département du Tir libre pour toutes les distances au pistolet. Il a également participé au groupe de travail qui a élaboré un nouveau règlement pour la Compétition des sociétés au pistolet, qui doit entrer en vigueur en 2016. Après un fort recul du nombre de participants, il devient ici nécessaire d'agir, souligne Paul Stutz, qui «veut rester fidèle encore quelques années» à la FST, et qui pense pour cela quitter la police avant l'heure à 62 ans.

Alfred Santschi, originaire de Gwatt près de Thoune en est à sa dernière saison en tant que Chef de département du Championnat de groupes au Pistolet 25m. Il a pris ses fonctions en 2004 et a pu avoir suffisamment de temps à consacrer à cette activité lors de son départ à la retraite - sa femme



Armando Amrein dans son élément: le Lucernois de 62 ans est «maître» lors du match interfédérations Carabine 10/50m et aux Shooting Masters.



Alfred Santschi

l'aidant toutefois. La tâche est cependant devenue de plus en plus ardue, de sorte qu'à 73 ans, Alfred Santschi pense depuis deux ans à se retirer et qu'il vient à présent de concrétiser cette envie.



Peter Meier, Chef du département du Championnat suisse de sections

En fonction depuis déjà 2002, **Peter Meier** de Biberstein AG est Chef de département du Championnat suisse de sections (CSS). A l'époque, il a postulé à l'offre d'emploi dans le journal de tir et a occupé la fonction après être parti à la retraite. Le Chef de département organise la finale du CSS au sein du Comité d'organisation en collaboration avec les Vereinigten Schützengesellschaften (VSGT) de la ville de Thoun chaque fin d'octobre à Guntelsey. Pour Peter Meier, qui est aussi membre de la Commission technique Pistolet de la FST et Responsable de section Pistolet au sein de la Fédération cantonale d'Argovie, la camaraderie entre tireurs figure au premier plan de son activité, que le tireur de 74 ans prévoit d'exercer encore jusqu'à la fin de l'année de mandat de 2017.

Nouveau Chef Tir de campagne

Rolf Schmid vient tout juste de prendre ses fonctions cette année en tant que Chef de département du Tir en campagne et de Cible campagne. Le successeur de Michael Merki vit ainsi son baptême du feu en 2015 en tant qu'organisateur des deux grandes manifestations sportives. Le Moniteur J+S de formation de 61 ans, originaire de Bettenhausen BE, qui était auparavant en activité dans le domaine de la Relève pour l'ESPIE, n'est pas membre d'une Société de tir, mais est parallèlement toujours actif comme entraîneur des gardiens au FC Herzogenbuchsee et gère le site Internet du club de football.



Samuel Marschall (à droite sur la photo avec la veste bleue foncée), Chef de concours depuis 2009, est chargé de tous les aspects organisationnels du Championnat suisse par équipes (CSE) Carabine 50m

Chef de concours des Championnat suisse par équipes (CSE) Carabine 50m depuis 2009, **Samuel Marschall** est originaire de Neuenegg BE. Le responsable de 66 ans consacre environ 600 heures par an à la répartition des 420 équipes en six ligues et 52 groupes, à la commande et l'envoi du matériel, à l'organisation d'auxiliaires et de locaux, au contrôle des résultats et à la réalisation des listes de classement ainsi qu'au décompte des concours. A cela s'ajoutent environ 900 heures des 10 à 14 auxiliaires des Sociétés.

Depuis fin 2009, **Walter Meer** s'occupe des jeunes tireurs au sein de la FST, et dans ce domaine, également des concours JU+VE. Il se met en relations avec les Chefs cantonaux pour jeunes tireurs, les conseille ainsi que les Moniteurs J+S au sein des Sociétés pour les questions d'AFS. Le responsable de

55 ans originaire d'Ueberstorf dans le canton de Fribourg y est membre de la Commission de tir, mais est également dans le Cadre de la Fédération cantonale de Berne. Ainsi, Walter Meer a particulièrement contribué à l'organisation de la Fête fédérale de tir des jeunes (FFTJ) de 2014 dans la région de Berne. Il souhaite qu'il y ait une plus grande part de jeunes qui fassent le cours de jeune Maître de tir, et que la formation de jeunes au fusil d'assaut 90 soit intégrée au concept de formation, étant donné que de nombreuses Sociétés de tir traditionnelles ne sont pas actives sur la distance des 10m, dit Walter Meer, qui apprécie grandement le contact avec les jeunes. (npz)



Walter Meer (second en partant de la droite) dans le cercle des éminents invités à la Fête de tir fédérale des jeunes de 2014.

5-7 juin 2015



Venez TOUS au Tir en campagne!



**Flashez le code QR et
vous trouverez votre place de tir!**



Entretien des installations de tir, un métier de rêve

Köbi Gut est responsable d'entretien des installations de tir d'Ohrbühl, près de Winterthur, depuis plus de huit ans. L'entretien et l'encadrement de cette grande installation est pour lui à la fois une profession et une vocation à la fois. Et pour Köbi c'est le métier de rêve.

PAR MARCO SANSONI

Dehors il neige, dans la buvette du stand de tir, il y a un visage que chaque tireur qui a participé ces dernières années à une des nombreuses manifestations dans les installations d'Ohrbühl, près de Winterthur, connaît certainement. Ici, Köbi Gut connaît chaque détail et chaque vis, Ohrbühl est son royaume depuis plus de huit ans.

Tâches multiples

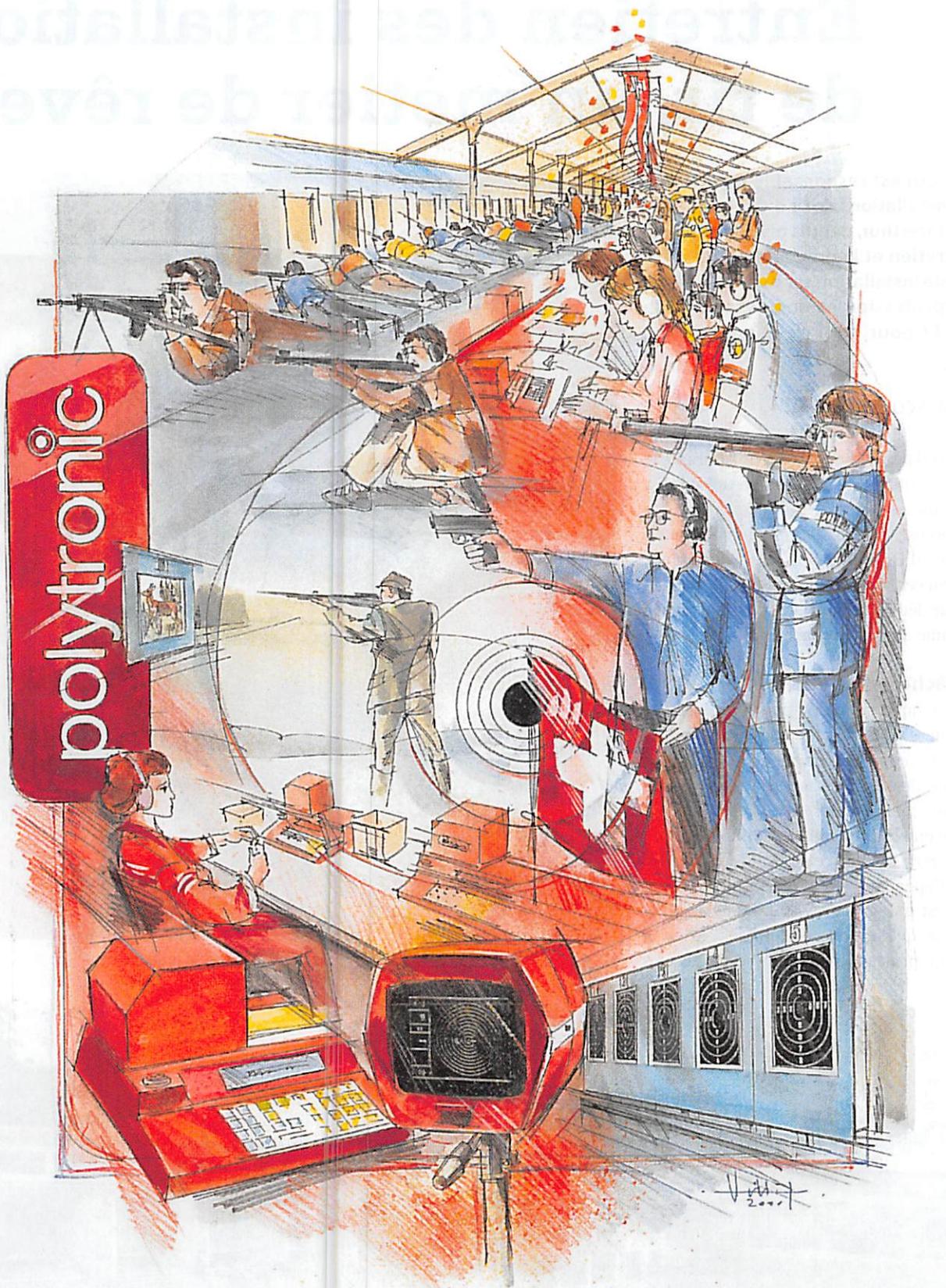
Le cinquantenaire se plaît à raconter sur sa profession de responsable d'entretien, ce qu'on le remarque vraiment. «Parfois, les gens me demandent ce que je peux bien faire pendant tout ce temps», dit Gut en souriant, qui est employé comme responsable d'entretien à 80% au service de la ville de Winterthur. Cependant, il relativise aussitôt: «Ohrbühl est une grande installation, ici il y a toujours quelque chose à faire ici.» En été il s'occupe principalement de la végétation des



Köbi Gut savoure un moment de temps libre au foyer des tireurs.



Stand des 300m à Ohrbühl près de Winterthur



POLYTRONIC INTERNATIONAL AG
5630 MURI
Tel. 056 675 99 11
Fax. 056 675 99 12
info@polytronic.ch



Ciblerie d'Ohrbühl à Winterthur

abords immédiats du stand de tir, alors qu'en hiver il travaille à l'entretien des installations techniques. «En premier lieu, les révisions et tous les contrats de maintenance sont effectués en hiver», raconte Köbi Gut. En définitive, cela peut seulement se faire quand les activités de tir sont réduites. En particulier, la grande révision des cibles automatiques demande beaucoup de travail. Le responsable d'entretien est chargé de cette tâche: chaque cible est démontée, les bandes élastiques sont retournées, les microphones sont nettoyés, et finalement la cible est remontée. «Ensuite, le contrôle de bon fonctionnement est effectué et, seulement après cela, je m'occupe de la cible suivante», dit Gut en expliquant cette procédure presque militaire. Il répète le processus exactement 64 fois – en définitive, chaque cible doit fonctionner parfaitement durant toute la saison, et doit pouvoir être utilisée de manière irréprochable.

Köbi, le reconverti

En tant que responsable d'entretien de la ciblerie d'Ohrbühl, on doit être en mesure de maîtriser un grand nombre de problèmes techniques. Parallèlement à cela, un responsable d'entretien des installations de tir accomplit aussi les travaux de maintenance classiques. «En fin de compte, les espaces intérieurs doivent également être propres» remarque le reconverti, qui, initialement a appris le métier de boulanger-pâtissier, et qui a décidé il y a huit ans, d'allier son passe-temps, le tir, à sa profession. Le père de Köbi Gut fut de tout temps un tireur passionné et lui aussi, jusqu'à ce jour, tire avec un Fass 57. «A l'époque, je voulais absolument ce job» raconte-t-il. «C'était un peu mon métier de rêve.» Néanmoins, dans la foulée, il conseille de choisir le job après une mure réflexion. Ce genre de fonction me contraint à des



Responsable d'entretien des installations de tir, le job de rêve de Köbi Gut.

horaires de travail très irréguliers et à passer de nombreux weekends au stand de tir. «Un accro de vacances estivales serait certainement au mauvais endroit ici.», rigole Gut, qui vient de rentrer des vacances de ski pour retourner au stand de tir – en définitive, sa tâche doit être à nouveau compensée jusqu'en mars. En fin de compte, son passe-temps a aussi souffert de sa profession de responsable d'entretien des installations de tir. «Je ne tire plus qu'à 300m, parce que le temps me manquerait pour l'entraînement à d'autres disciplines».

Rénovation de la buvette

D'ailleurs, à Ohrbühl, beaucoup de choses se sont passées pendant les huit dernières années de son métier de rêve. La ville, par exemple, se rapproche de plus en plus des installations de tir, et cela a généré de nouveaux défis. Simultanément, l'efficacité de plusieurs choses a été améliorée. Au cours des dernières années, les cibles ont été mu-

nies d'entraînements électromécaniques. Les toits ont été motorisés et des interfaces pour l'affichage des résultats en direct ont été installés. Grâce aux nouvelles chaises non boulonnées, et par là déplaçables, Gut peut entretenir plus aisément le stand avec une machine de nettoyage. La buvette elle-même a été rénovée, les fenêtres remplacées, et équipée d'un chauffage moderne. Finalement, la nouvelle réglementation concernant les buttes de tir fait en sorte qu'aucun gramme de plomb ne se disperse dans le terrain en pente se trouvant derrière les cibles. Au lieu de cela, des buttes de tir artificielles modernes recueillent tous les projectiles. «Ceux-ci sont récupérés dans un genre de tiroir équipant chaque cible, et éliminés sans aucune contamination.» Selon Gut, le terrain en pente, situé derrière les cibles, sera décontaminé, mais pas avant 2020. Par son métier de rêve, il y assistera certainement encore. (npz)

SIUS

**Optimiser réellement
les coûts...**

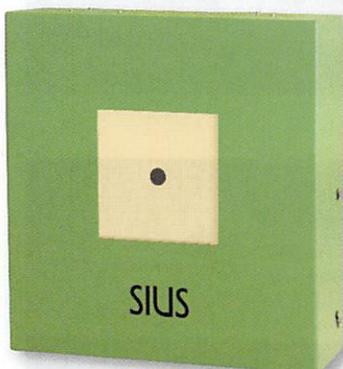


Exclusive ISSF Results Provider

Mondialement le seul système
approuvé ISSF pour toutes
les disciplines

**La nouvelle génération des cibles SIUS –
un investissement pour l'avenir !**

LASERSCORE® LS10



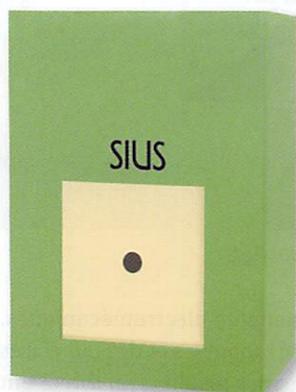
**Pour armes à air comprimé
et carabines petits calibres**

La cible des professionnels
pour toutes les compétitions
internationales!

**Certifié par ISSF
Phase 1, 2 et 3**

**× Dernière technologie
avec précision
extraordinaire**
× Presque sans usures
× L'entretien à moindre coût

HYBRIDSCORE® HS10

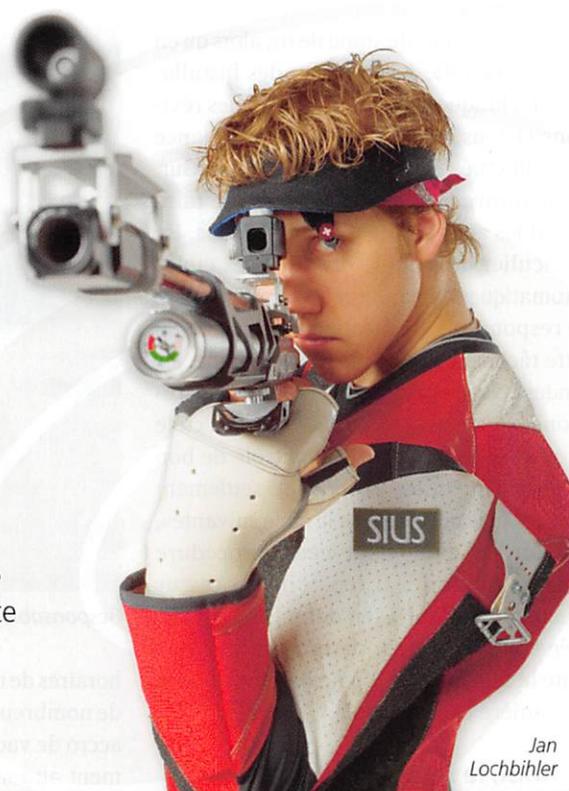


**Pour armes à air comprimé
et carabines petits calibres**

La cible idéale pour un club resp.
une société de tir!

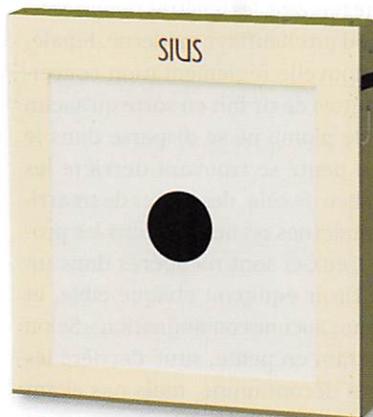
Avec l'affichage numérique intégré
c'est une installation mobile parfaite
pour l'entraînement.

**Certifié par ISSF
Phase 1**



Jan
Lochbihler

HYBRIDSCORE® HS25/50



**Pour 25m et 50m pistolet
et carabines petits calibres**

Le dernier développement
de SIUS séduit par les possibilités
d'extension et d'utilisation
multiples.

**Certifié par ISSF
Phase 1, 2 et 3**

**Si vous réalisez
un stand de tir –
veuillez nous
contacter!**



L'investissement dans la formation en vaut la peine

Façonner judicieusement une leçon exige un grand engagement de la part d'un moniteur de jeunes tireurs. Les futurs moniteurs reçoivent le bagage nécessaire lors d'un cours durant trois jours. En plus de la connaissance des armes et de la sécurité, les aspects méthodologiques sont, avant tout, au premier plan.

PAR LARA EGGIMANN

Au retour du printemps, les tireurs 300m sont à nouveau attirés par leurs stands de tir, et la relève se réjouit du cours de jeunes tireurs. Afin d'assurer la réalisation de cours didactiques et méthodologiques de haut niveau dans les sociétés, quelque 300 moniteurs de jeunes tireurs sont formés chaque année. Pendant les trois jours du cours, les participants peuvent s'attendre à un programme intense.

Ruedi Althaus, responsable de la formation et de la technique auprès de SAT, sait très bien de quoi il parle: «Les participants apprennent, entre autres, comment on prépare un cours et de quelle manière un moniteur doit se comporter.» L'âge minimal requis pour participer au cours de moniteur est 20 ans, ou l'accomplissement de l'école de recrue. Un test d'admission garantit que les aspirants possèdent une connaissance de base pour la manipulation du Fass 90. «Après ce test, nous devons en renvoyer trois à cinq pour-cent à la maison. La moitié d'entre eux se présentent une deuxième fois», estime Althaus.

Programme intensif

Dans sa leçon modèle sur le thème «fonctions de l'arme», une participante est justement en train d'expliquer comment fonctionne un Fass 90, au moyen d'un dessin à l'échelle 1/1. «Une partie de la pression de gaz générée par la percussion de la cartouche, qui propulse la balle, est déviée dans le tube de gaz au travers d'un perçage du canon, à la hauteur du bloc-guidon», explique tranquillement Jasmin Stadelmann, future monitrice de jeunes tireurs. La veille au soir, elle ne savait que peu de choses de son fusil, mais Mario Kissling, responsable



Jasmin explique le fonctionnement du Fass 90 à l'aide d'un croquis.

du groupe, ne tari pas d'éloges pour ses explications. Pour d'autres, certains détails doivent encore être peaufinés: «J'attache une importance particulière à une apparence sûre en tant que chef, à l'exactitude de l'exécution et au développement méthodique de la leçon.» En plus de cela, les futurs moniteurs de jeunes tireurs acquièrent des

connaissances générales sur les armes, sur leur maniement et sur le système de visée et ses corrections. L'éducation de la sécurité est également un élément important du cours. Ruedi Althaus remarque que les exigences y relatives ont nettement augmenté au cours de ces 20 dernières années: «Par exemple, le jeune tireur n'a plus le droit de



Exercices à sec lors d'une leçon type de technique.



Chaque année, six cours pour Moniteurs sont proposés dans la caserne de Berne.

prendre la culasse du fusil à la maison. D'autres ont été simplifiées, comme c'est le cas pour l'administration.» Ce qui, de surcroît a aussi changé, est le nombre de jours du cours. Alors qu'autrefois il comportait cinq jours, aujourd'hui il n'en a plus que trois. La qualité n'a toutefois pas souffert de cette réduction, pense Althaus: En premier

lieu, le cours est devenu plus compact. «Il regrette uniquement que les aspects de la technique du tir n'aient seulement été traités brièvement. Toujours est-il qu'une demi-journée était réservée à la pratique, au stand de tir, ce qui a particulièrement réjoui les participants. A la fin du cours, tous les aspirants ont réussi leurs examens et osent,

dorénavant, exercer leur fonction de moniteur de jeunes tireurs. Les futurs entraîneurs ont acquis les connaissances nécessaires pour assurer la conception judicieuse d'un cours. «A eux, maintenant, de les transposer dans leurs sociétés respectives» note Ruedi Althaus. (jma)

Création du Site-Label de Suisse centrale

En un temps record de moins de dix mois, les six Sociétés cantonales de tir de Suisse centrale et la Société suisse des tireurs sportifs de Suisse centrale ont créé une association de soutien pour le Site-Label de Suisse centrale. Lors de la réunion inaugurale à Altdorf, les statuts ont été approuvés et les premiers membres de la direction ont été élus.

Dans son concept de promotion de 2009, la Fédération sportive suisse de tir (FST) souhaite des centres régionaux de performance, appelés des Sites-Labels, afin d'atteindre une promotion durable de la Relève basée sur la performance grâce à des infrastructures optimales et des entraîneurs qualifiés. Le nouveau Site-Label de Suisse centrale démarre le 1er avril 2015. Avec le Site-Label, le Sport d'élite et l'éducation ou la formation des tireurs talentueux devraient être mieux coordonnés.

Hansruedi Reichenbach, Président de séance, et Président de la Société cantonale

de tir de Zoug de son état, a présenté trois candidats expérimentés pour la Direction de l'association de soutien lors de la réunion inaugurale à Altdorf. Le premier Président élu de l'association a été Adi Arnold (Altdorf), ancien Président de la Société cantonale de tir d'Uri et «pionnier du Site-Label». Ont été élus, le Chef financier en la personne de Franz Glanzmann, originaire de Entlebuch et membre du Comité cantonal de Lucerne, et la Schattdorfoise Belinda Gamma pour l'administration, Cheffe pistolet à Uri. Les deux Présidents cantonaux Stephan Head (Obwald) et Max Ziegler (Nidwald) seront chargés de la vérification des comptes. Grâce à l'impeccable travail de préparation, les statuts ont été approuvés à l'unanimité. L'association de soutien prend en charge la direction stratégique du Site-Label et fournit les ressources financières nécessaires. L'Ecole de tir de Suisse centrale est responsable de la direction opérationnelle. Huit à neuf jeunes talents (carabine et pistolet) ont déjà fait part de leur intérêt. A l'issue de la réunion inaugurale, Adi Arnold, l'initiateur du récent

Site-Label, a jeté un rapide regard rétrospectif et a énuméré les nombreuses difficultés de départ. Adi Arnold: «Grâce à des discussions constructives avec les propriétaires des stands de tir et grâce au soutien de Ruth Siegenthaler, Cheffe de la formation à la FST, nous avons été en mesure de donner vie à l'association de soutien pour le Centre régional de Sport d'élite dont on avait urgemment besoin» souligne Adi Arnold. Lors d'une visite à Glaris, le Centre de performance de Filzbach l'a impressionné par son fonctionnement impeccable et l'a en même temps motivé à entreprendre quelque chose pour la Suisse centrale. Les accords ont été conclus avec les trois stands de tir que sont le Lucerne Indoor sur l'Allmend (10m et 50m), le stand de petit calibre des tireurs sportifs de Buochs-Ennetbürgen, ainsi que le stand de pistolet de Sarnen. Quant au projet de l'école de sport, on a également été entendu par les trois écoles de sport et écoles partenaires de Swiss Olympic (les Frei's Schulen de Lucerne, l'école de sport de Kriens et l'école cantonale d'Alpenquai). (FO) (npz)

La voie menant au CE en plein air, à Maribor

Le programme des internationaux suisses est très chargé. La participation aux Coupes du monde et d'Europe sera très importante. L'objectif principal sont les CE à Maribor (SLO).

PAR MAX FLÜCKIGER

A cela s'ajoutent d'autres compétitions internationales. En Suisse, on pourra observer la relève internationale aux JIWK de Lugano (pistolet) et Schwadernau (carabine) et du Trophée fusil à Schwadernau. A la Coupe d'Europe de Thoune, on pourra admirer les meilleurs tireurs 300m et 25m.

Pour tous les sportifs, les objectifs les plus importants sont les Championnats d'Europe en plein air. Ceux-ci auront lieu du 19 juillet au 2 août, à Maribor, en Slovénie. Pour les athlètes (hommes et femmes), le chemin pour y arriver est rocailleux, car celui-ci passe, comme auparavant, par des qualifications internes, les trials. Les membres du cadre ne sont pas les seuls à pouvoir y participer. Chaque tireuse et tireur peut se qualifier au travers des Shooting Masters, encore faut-il qu'il fasse partie des meilleurs. Aux trials, la possibilité de se qualifier directement existe pour les vainqueurs de disciplines. Cependant, une norme minimale doit y être atteinte. D'autres sportifs sont retenus par une commission de sélection. Les European Games à Bakou (AZE), nouvellement créés, sont au programme, encore avant les Championnats d'Europe.



Olivier Schaffter, Marcel Bürge et Claude-Alain Delley en or (CM) (F300m 3x40 en équipe)



Marina Bösiger, Nina Christen et Ladina Feuz en argent (CM) (C50m 3x20 juniors féminines en équipe)



Alexander Riedener, Frederik Zurschmiede et Simon Liesch en argent (CM) (pistolet standard, juniors en équipe)

Etape importante sur le chemin des Championnats d'Europe à Maribor

Date	Mois	Compétition / Discipline / Ort
11+12	avril	Shooting Masters carabine + pistolet; Schwadernau (C) + Liestal (P)
17+18	avril	Trials Pistolet libre, standard et à percussion centrale CISM, Liestal
18+19	avril	Shooting Masters Schwadernau (C) + Liestal (P)
25.+26.	avril	Shooting Masters Fusil 300m; Buchs AG
1-3	mai	JIWK Pistolet juniors; Lugano
2+3	mai	Trials carabine 50m; Schwadernau
9+10	mai	Trials Pistolet libre, standard et à percussion centrale CISM; Liestal
9+10	mai	Shooting Masters Schwadernau (C) + Liestal (P)
15-17	mai	JIWK carabine juniors; Schwadernau
16+17	mai	Shooting Masters Fusil 300m; Buchs AG
20+21	juin	Shooting Masters; Schwadernau (C) + Liestal (P)
12-28	juin	European Games carabine + pistolet; Baku AZE
25-29	juin	Trials fusil 300m; Buchs AG
27+28	juin	Trials Pistole 25 + OSP; Büren a.A.
18+19	juillet	Shooting Masters Fusil 300m; Buchs AG
24-26	juillet	Trophée fusil juniors; Schwadernau
19 - 2	juillet août	Championnats d'Europe en plein air; 25/50/300m; Maribor SLO
25-28	août	Coupe d'Europe Fusil 300/P25m; Thun

Helsana

L'assurance-maladie de la Suisse.

En plein dans le mille: rejoindre Helsana

Avec Helsana, les membres de la FSST peuvent viser de belles économies. Résiliez votre assurance de base au plus tard le 31 mars 2015 et passez chez Helsana au 1^{er} juillet. Important: vous pouvez profiter de cette offre uniquement si votre franchise s'élève à CHF 300.-. Pour en savoir plus: 043 340 90 80 ou helsana.ch/ssv_fr

Demandez votre offre personnalisée.

WAFFEN- SAMMLERBÖRSE



27. – 29.3.15 Messe Luzern

Fr+Sa 10-18h, So 10-17h www.waffenboerse-luzern.ch

Karabiner-Läufe noch lange nicht Tabu

Neue Läufe zu K31 und IG 11 sowie für die Standardgewehre SIG 205, Tanner, Cooper, Bleiker, Grünig u. Elmiger usw.

Fachgerechte Montage inkl. Einschossen auf der eigenen 300m-Schiessanlage



Emil Rüegg
Jagd und Sportwaffen
Herrenstrasse 64, 8762 Schwanden
055 644 11 73
www.rueggwaffen.ch
info@rueggwaffen.ch



**Reload
Swiss^{RS}**

The perfect hit!



Das Hightech-Pulver für Perfektionisten

- Leistungsstark
- Verfügbar
- Reproduzierbar

www.reload-swiss.com





FÊTE FÉDÉRALE DE TIR
VALAIS 2015
11 juin - 12 juillet Rarogne | Viège

De tout coeur!

LE COMPTE À REBOURS A COMMENCÉ

Plus que trois mois avant l'ouverture des portes à Viège/Rarogne de la Fête fédérale de tir Valais 2015. Les préparatifs sont déjà bien avancés et le CO est en droit d'affirmer que rien ne fera obstacle à une fête pleinement réussie pour toutes et tous les amis du tir.

Il est vrai que le nombre extrêmement élevé d'inscriptions en peu de temps a généré quelques crispations. Entre-temps, le CO a pris des mesures pour désamorcer la situation ; c'est ainsi que nous avons notamment intégré un nouveau site extérieur au programme et étendu les jours de tir à la Centrale de fête.

Grosse affluence d'inscriptions

Les responsables furent surpris par l'afflux massif d'inscriptions le 1er décembre 2014 et les jours suivants. Les systèmes ayant atteint leurs limites, certains problèmes et retards sont intervenus. Les responsables le déplorent et reconnaissent qu'ils ne s'attendaient pas, sur la base des expériences

réunies lors de précédentes Fêtes fédérales de tir, à un tel nombre d'inscriptions dans les premières heures.

Les inscriptions pour la distance de 300m se concentrent beaucoup plus fortement que prévu sur les week-ends. Les tireuses et les tireurs ont apparemment modifié leurs habitudes pour diverses raisons : près de 90% des inscriptions reçues à ce jour visent une participation en fin de semaine. Au cours de la phase de planification, les responsables avaient longuement réfléchi à l'horaire des rangeurs, au nombre potentiel de participants, à l'investissement réaliste par participant, à la répartition théorique sur les jours de tir ainsi qu'aux réservations pour diverses manifestations spéciales. Toutes ces réflexions ont conduit à une offre globale qui reste aussi supportable économiquement.

Surtout les week-ends

Il n'aurait pas été rationnel de calculer l'offre de cibles uniquement en fonction des

besoins du week-end ; les frais par participant auraient été plus élevés et nous nous serions détournés de l'idée d'une organisation aussi centrale que possible.

Aujourd'hui, nous devons toutefois prendre acte du fait qu'en raison du changement d'approche, les cibles disponibles ne permettent pas de faire face de manière satisfaisante à la demande émise pour les week-ends.

Les sociétés de tir à 300m qui ne s'inscrivent que maintenant devraient dans toute la mesure du possible se reporter sur des jours de semaine moins fréquentés, le mardi et le jeudi, ainsi que sur les jours supplémentaires proposés au début de la Fête (12 juin et du 14 au 16 juin).

Il convient de noter que les inscriptions comportent des souhaits d'horaires : le courriel envoyé confirme uniquement la réception de l'inscription avec les indications fournies, mais la confirmation des rangeurs définitifs s'effectuera par un courrier séparé envoyé par la société « Comptabilités de tir Hammer ».



BÉNÉVOLES WANTED

WWW.VS2015.CH

Option supplémentaire dans le programme : Centre de tir sportif de Chalchofen

De nombreux tireurs et sociétés souhaitent pouvoir participer le week-end. Afin d'accéder au mieux à cette attente, le CO FFT 2015 a décidé d'élargir les capacités disponibles à la Centrale de fête par la mise en service d'un stand extérieur à Chalchofen, au-dessus de Ried-Brigue. Le stand de tir de Chalchofen se trouve le long de la route en direction du Simplon, deux kilomètres environ avant le pont de Ganter.

Des tirs auront lieu au stand de Chalchofen aux dates suivantes:

(tir général / fusil 300m)

- 19/20/21/22 juin 2015
- 26/27/28/22 juin 2015
- 3/4/5/6 juillet 2015
- 10/11 juillet 2015

Plus d'infos : www.vs2015.ch

Journée officielle à Viège

Le 28 juin, la Journée officielle à Viège constituera le point culminant de la FFT2015. Elle comprendra notamment la cérémonie officielle avec remise du drapeau par le comité d'organisation de la FFT 2010 Région d'Argovie aux organisateurs de la FFT2015 à Rarogne/Viège sur la place Sankt Martini à Viège. Dans le cadre de cette cérémonie, la FST inaugurera son nouveau drapeau. La partie officielle sera suivie d'un apéritif pour les invités et la population, d'un banquet au théâtre du bâtiment La Poste et d'un cortège avec plus de 60 formations à travers Viège.

Partenaires de la FFT2015

La Fête fédérale de tir Valais 2015 dépend de l'aide et du soutien d'institutions, partenaires, médias, restaurateurs et bénévoles. La FFT2015 peut compter sur le généreux

soutien du canton du Valais, de l'armée et de la protection civile, des communes hôtes Rarogne et Viège ainsi que de nombreux partenaires ; sans oublier l'accueil bienveillant de la population qui, pendant un mois, devra accepter le surcroît de trafic ainsi que le bruit des tirs. Comme principaux partenaires, le grand événement a su séduire la Loterie Romande, La Poste, UBS, Feldschlösschen et Migros. Par ailleurs, des douzaines de partenaires majeurs, partenaires et fournisseurs de la fête ainsi que plus de 50 parrains de cibles soutiennent la Fête fédérale de tir.

Pourquoi ne pas rejoindre les bénévoles ?

Nous avons besoin de bénévoles qui viennent prêter « la main et le cœur » pour présenter le grand événement du tir et le Valais sous leur plus beau jour. En plus du soutien de l'armée et de la protection civile, nous avons quotidiennement besoin de 400 à 500 bénévoles motivés pour relever leurs manches pendant le mois que durera la Fête.

Il faut de l'aide dans différents domaines, que ce soit au niveau de la logistique ou du déroulement des tirs : chacun trouvera le domaine d'engagement qui l'intéresse le plus. Dans toute la mesure du possible, nous tenons compte des préférences et conditions des bénévoles, en donnant la priorité aux engagements de plusieurs jours. En plus de l'occasion de jeter un coup d'œil derrière les coulisses d'un grand événement, toutes celles et tous ceux qui viennent nous prêter main-forte recevront un défraiement, les repas, des t-shirts et casquettes de bénévoles.

Devenez vous aussi partie prenante de la Fête fédérale de tir 2015 à Rarogne/Viège et expérimentez cette ambiance unique !

Information et inscriptions sur:
www.vs2015.ch/de/personal

POINTS FORTS DU PROGRAMME

En plus de l'événement passionnant qui attend les tireurs, la FFT2015 à Rarogne/Viège vaut assurément un voyage en Valais pour tous les proches et les visiteurs : ce sera une grande fête placée sous le signe de la légendaire hospitalité valaisanne. En plus des tirs quotidiens, les manifestations et concours spéciaux suivants sont prévus dans le cadre de la FFT2015 :

Manifestations et concours spéciaux à la FFT2015

11 juin 2015

Tir d'ouverture

12 et 13 juin 2015

Match intercantonal

12 juin

Tir des médias, des sponsors et des autorités

14 juin 2015

Journée de la jeunesse

18 juin au 12 juillet

Tir général

27 juin 2015

Journée des Suisses de l'étranger

29 et 30 juin 2015

Concours d'armée

3 juillet 2015

Concours académique

11 et 12 juillet 2015

le Concours des Rois du Tir

11 juin – 12 juillet 2015

Tirs d'animation & événements pour les partenaires sur inscription individuelle

Plus d'infos: www.vs2015.ch

PARTENAIRES PRINCIPAUX

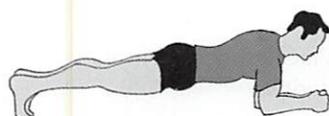


MIGROS

Astuces: prêts à fouler les pistes?

Du soleil, de la neige et des pistes bien damées: Qui pourrait résister? Voici quatre exercices simples à l'intention des amateurs de sports d'hiver, afin d'éviter blessures et courbatures. Pour les skieurs et les snowboarders, l'entraînement est recommandé de deux à trois fois par semaine.

Exercice 1 La planche



Allongez-vous à plat ventre en vous soutenant avec les coudes. Vos coudes doivent être parfaitement alignés avec vos épaules et vos mains doivent être jointes. Tenez-vous sur la pointe des pieds en prenant soin de ne pas dépasser la largeur des hanches. Important: gardez les fesses en bas et formez une ligne droite entre la tête et les orteils. **Tenez cette position aussi longtemps que possible. Une à deux minutes si vous le pouvez.**



Exercice 2 La chaise invisible

Appuyez votre dos contre un mur et posez vos pieds le plus loin possible devant, jusqu'à ce que vos genoux forment un angle droit et que vos cuisses

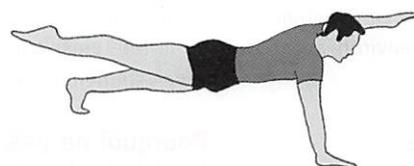
soient parallèles au sol. Les hanches et le dos doivent rester collés au mur, les genoux doivent être juste au-dessus des orteils. **Maintenez cette position aussi longtemps que possible.** Variante: pour augmenter la difficulté, tenez un poids pendant l'exercice.



Exercice 3 Étirement des hanches

Allongez-vous sur le dos et pliez les jambes pour former un angle de 90 degrés. Étendez vos bras au sol, paumes par terre, le long de votre corps. Levez les fesses et pliez une jambe jusqu'à ce que votre genou se trouve directement au-dessus de votre hanche. À partir de cette position, levez les fesses le plus haut possible en utilisant la force de vos jambes. La cuisse de la jambe qui est posée par terre doit former une ligne droite avec le haut de votre corps. **Maintenez la position la plus haute pendant deux secondes en contractant les fessiers et les muscles latéraux.** Relâchez votre jambe et remplacez votre hanche en position initiale. Répétez 15 fois, puis changez de jambe.

Exercice 4 Appui facial alterné



Adoptez la position classique de l'appui facial, en tirant simultanément le bras gauche vers l'avant et la jambe droite vers l'arrière. Maintenez votre tête dans le prolongement de votre colonne vertébrale et essayez d'étirer votre corps le plus possible. Gardez la position pendant cinq secondes, puis changez de côté. Répétez 15 fois.

Variante: si vous trouvez cet exercice trop difficile, posez un genou par terre.

Une assurance de qualité à bon prix

Grâce au partenariat conclu avec le Groupe Helsana, les membres de la Fédération sportive suisse de tir bénéficient d'un rabais permanent de **15 pour cent** sur la plupart des assurances complémentaires du Groupe Helsana. Cette offre est également valable pour tous les proches vivant dans le même foyer. Les membres qui sont déjà assurés auprès du Groupe Helsana (Helsana, Avonex, Progrès et Sansan) peuvent également bénéficier des conditions avantageuses. Le changement d'assurance est particulièrement intéressant pour les familles. Celles-ci ont droit à un rabais pour enfants de 70 pour cent, en plus du rabais de famille. Laissez-vous convaincre en demandant une offre individuelle, sans engagement. www.helsana.ch/ssv_fr

Christine Burkhalter est Vice-Championne du Monde

L'entraînement de labeur a porté ses fruits et Christine Burkhalter a atteint son objectif: elle a décroché le titre de Vice-Championne du Monde dans la catégorie Production Lady au Championnat du Monde IPSC en Floride. Auparavant, elle était devenue Championne suisse dans sa catégorie pour la troisième fois, et a occupé la 3ème place au Championnat d'Europe 2013 au Portugal.

PAR ANDREAS TSCHOPP

«C'est formidable d'avoir pu atteindre mon objectif de décrocher une médaille aux Championnats du monde», explique Christine Burkhalter rétrospectivement par rapport au World Shoot 2014 en Floride. La tireuse IPSC de 37 ans, originaire de Koppigen dans le canton de Berne, y a occupé la 2ème place dans la catégorie Production Lady. «Tout a parfaitement fonctionné, mentalement comme physiquement», se souvient-elle avec émotion à propos des cinq jours de compétition au cours desquels elle a réalisé 30 parcours et a tiré 500 cartouches. Son taux de succès au tir a atteint 69,92%, celui de la Russe victorieuse, Maria Gushchina, était de 83,07%. L'écart avec le sommet est encore «trop grand, mais j'y travaille», souligne la Vice-Championne, qui n'avait «aucune envie de se défaire» de sa médaille après la cérémonie de remise des prix. La chance a également contribué en partie au succès, car lors des six jours de compétition de tir, Christine Burkhalter avait justement un jour de repos le jour où il a plu, alors qu'il faisait soleil la plupart du temps en Floride.

Premier concours aux États-Unis

La participation au Championnat du Monde a été «une expérience» pour Christine Burkhalter, mais également la première compétition de tir aux États-Unis. Après avoir obtenu les autorisations et documents nécessaires, l'arrivée à l'aéroport de Tampa s'est faite relativement facilement, dit-elle. Ce n'est qu'au moment du départ que les agents des douanes américaines ont effectué des contrôles détaillés. Christine Burkhalter et son compagnon Dominic Meier, qui se



Christine Burkhalter avec le drapeau suisse, seconde sur le podium à côté de la Russe victorieuse et une Américaine au CM en Floride. La photo de droite la montre lors du concours dans sa catégorie Production Lady.



tient toujours à ses côtés quand il n'est pas lui-même dans les starting blocks dans la catégorie Open Overall, ont passé trois semaines en tout aux États-Unis: deux semaines de préparation comprise, suivies d'une semaine de vacances en Floride. Une juste récompense et un repos mérité pour une année réussie mais, mais également «éprouvante», comme le ressent Christine Burkhalter. 2015 sera à présent plus modérée. Avec la double victoire de l'équipe IPSC à Dornbirn AUT, le démarrage dans la nouvelle année a déjà parfaitement réussi. Le Championnat d'Europe 2016 et le Championnat du Monde 2017 en France constituent les prochains grands objectifs de la tireuse sportive de vitesse qui pratique son passe-temps sportif parallèlement à son métier de comptable à 100%.

Comme beaucoup d'autres jeunes gens, Christine Burkhalter a été en contact avec le tir pour la première fois lors d'un cours

pour jeunes tireurs. Toutefois, une longue pause s'en est suivie. Ce n'est qu'après des années que son intérêt s'est à nouveau fait sentir. Peu de temps après, Christine Burkhalter devint membre du Civil Combat Club de Bienne. Son nouvel environnement la motiva à participer à des compétitions externes, d'abord dans la division Standard (pistolet avec détente Single-Action sans compensateur, ni optique de vue). En acquérant de l'expérience lors des compétitions, elle est passée plus tard dans la division Production. Pour se rapprocher des meilleurs tireurs, il faut beaucoup d'efforts dans cette discipline de sport de tir relativement jeune. En comparaison avec les deux Russes, qui sont épaulées par le mari ou le père, et qui sont considérées comme des professionnelles, Christine Burkhalter est une véritable amatrice avec un métier à temps plein qu'elle doit mener en parallèle afin de financer son passe-temps. (npz)

Fabio Ramella vise les Jeux Olympiques à Rio

Après une année 2014 couronnée de succès avec trois classements en tête à des concours internationaux, le tireur de skeet suisse Fabio Ramella lorgne cette saison la qualification à ses deuxièmes Jeux Olympiques. Sur le chemin de Rio 2016, le tireur de 35 ans, originaire d'Hallau, se voit contraint de rechercher des nouveaux moyens de financement.

PAR ANDREAS TSCHOPP

«2014 a été ma meilleure saison jusqu'ici», explique Fabio Ramella avec conviction. Dès le début de la saison, le tireur de skeet de 35 ans, originaire d'Hallau dans le canton de Schaffhouse, atteint des résultats au sommet. Au «Qatar Open in Shootgun», qui a enregistré une très grande affluence avec 300 tireurs venus du monde entier, il a réussi 123 coups sur 125 possibles. L'objectif pour les demi-finales était de 121 coups. Fabio Ramella a finalement terminé le concours du Qatar à la 6ème place. Trois semaines plus tard, il réussit à faire encore mieux à l'«Amir of Kuwait international GP», où il est allé de nouveau en demi-finale avec 121 coups réussis en qualification. En demi-finale, il réussit à toucher 15 plateaux sur 16 et put ainsi prétendre au duel pour la médaille d'or. Lors de la sélection finale, il fut battu par l'Egyptien Azmi Mehelba avec un plateau de différence et remporta ainsi la médaille d'argent.

Succès à Munich, échec à Grenade

Après un démarrage de concours réussi dans le désert arabe au printemps, le meilleur tireur suisse au fusil de chasse s'est rendu à Munich pour la Coupe du monde en juin. Là-bas, le tireur d'Hallau a touché la totalité des 50 plateaux le premier jour de la compétition et a tiré 73 des 75 «pigeons» le deuxième jour. Fabio Ramella réalisa ainsi un score de 123 coups sur 125, un de moins que le vainqueur de la qualification, qui égala le record du monde. Après cinq tours de qualification, il était alors ex-aequo avec cinq autres tireurs à la deuxième place. Dans le shoot-off pour les six places en demi-finale, le Suisse fut ensuite écarté et finit au

7ème rang parmi l'élite mondiale sur les 120 concurrents au départ. Perry (USA), vainqueur de qualification, termina finalement quatrième, la victoire revenant au tchèque Jan Sychra. En bonne forme et préparé professionnellement avec l'aide du coach mental Heinz Müller, le Schaffhousois s'est ensuite rendu à Grenade en septembre 2014 aux Championnats du monde pour toutes les disciplines de tir olympique, où il avait remporté une excellente 7ème place l'année

d'avant lors de la Coupe du Monde. Après les trois premiers tours des cinq tours de qualification, Fabio Ramella avait atteint 72 coups sur les 75 et lutta toujours avec les meilleurs. Mais le deuxième jour, les tireurs devant effectuer leur quatrième manche dans la soirée furent grandement désavantagés: des fortes rafales de vent empêchaient tout résultat de haut niveau. Fabio Ramella dut donc enterrer ses espoirs, ainsi que d'autres tireurs de haut niveau. Le concours



Fabio Ramella tire sur un plateau au CM 2014 à Grenade, en ratant quelque peu son coup.

de Skeet aux Championnats du Monde fut remporté par le Russe Alexander Zemlin, le français Anthony Terras arrivant second, l'Égyptien Azmy Methelma terminant troisième. Les deux premiers billets pour les Jeux Olympiques de 2016 furent ainsi attribués à des Européens.

L'objectif déclaré du tireur de skeet, qui était déjà présent à Londres en 2012, est d'obtenir une place de qualification pour les Jeux Olympiques à Rio. A cette époque, Fabio Ramella put «hériter» de la place de départ du tireur au pistolet Lukas Grunder, qui avait annoncé sa démission surprise après une qualification obtenue avec une 2^{ème} place au Championnat du monde 2010. A présent, Fabio Ramella veut forger son chemin vers Rio de sa propre main. Après une nouvelle participation au «Qatar Open» en février pour commencer, celui-ci mène fin mars à la Coupe du Monde à Al Ain (Emirats Arabes Unis), et fin avril à Larnaca à Chypre.

Il participe aux Jeux européens

En juin, les premiers Jeux européens auront alors lieu dans la capitale azerbaïdjanaise Bakou. Fabio Ramella, charpentier de formation exerçant à présent en tant que maître d'atelier, est convaincu de pouvoir être sur la ligne de départ là-bas. Car pour cette Olympiade continentale, les 30 meilleurs tireurs européens au fusil de chasse sont positionnés dans les trois disciplines (voir encadré), souligne Fabio Ramella, qui se trouve à la 39^{ème} place au classement mondial de l'ISSF. Fin juillet, les Championnats d'Europe de carabine, pistolet et fusil auront lieu à Maribor, en Slovénie. Cela constitue une possibilité supplémentaire d'obtenir une place de quota pour le tireur de skeet, tout comme en août à la Coupe du Monde à Gabala (Azerbaïdjan) et au Championnat du Monde de Shootgun qui aura lieu en septembre à Lonato en Italie. Fabio Ramella, qui s'entraîne de l'autre côté de la frontière allemande à Randegg, sera également en relation avec l'Italie grâce à sa collaboration renouvelée avec l'entraîneur technique Bruno Rossetti.

Perte de la Silver Card SOA

Avec l'assistance de son père pour les questions administratives, Fabio Ramella budgete les dépenses pour ses activités sportives de tir pour la saison 2015, et les évalue à plus de 48'000 francs. Environ un tiers de cette somme est entièrement destinée aux munitions, aux plateaux et aux trajets pour se rendre à l'entraînement. A cela s'ajoutent les dépenses pour l'équipement, les voyages



Pour la peine, le tireur de skeet schaffhousois est monté sur le podium lors du GP de Koweït.

et l'hébergement sur les sites de concours. Le revenu du père de deux enfants provient principalement de son emploi à 60% en tant que maître d'atelier et accompagnant socio-professionnel dans une école spéciale. Son horaire de travail y est organisé de telle manière qu'il peut s'entraîner avant le commencement du travail. Pour les absences au travail qu'il ne peut rattraper, il subit des pertes de salaire. Swiss Olympic effectuait jusqu'à présent une contribution importante aux dépenses réalisées. Toutefois, suite à une redéfinition de ses critères et lignes directrices, la Fédération a aujourd'hui retiré la Silver Card à Fabio Ramella – en dépit de sa meilleure saison jusqu'ici. «En pratique, cela signifie un manque à gagner de 12 000 francs, sur lesquels nous avons

compté à 100%. Cela fait mal!»: Guido Ramella consigne cela dans son compte-rendu d'activités aux donateurs, sponsors et amis du sport de tir, intitulé «Panta Rhei – tout est fluide». Aussi, Fabio Ramella espère être en mesure de combler le trou financier d'une autre manière, en utilisant désormais le crowdfunding. Le projet de soutien documenté avec des prises de vues filmées, réalisé par une connaissance de Fabio Ramella travaillant à la télévision, a démarré en février sur la plate-forme www.ibelieveinyou.ch, lancée par des athlètes pour des athlètes et y figurera pour une durée de 80 jours. Les contributions des amis du sport de tir sont les bienvenues. (npz)

Plus d'infos sur www.fabioramella.ch

Glossaire de ball-trap

Plateau (pigeon d'argile): Diamètre 110 mm, épaisseur 25 mm, poids 105 g, principalement orange. Un lanceur lance les plateaux dans la zone de tir du tireur, qui doit clairement toucher ceux-ci pour réussir un tir. Les munitions utilisées sont des cartouches à grenaille (de calibre 12/70) avec une charge max. de 25,5 g de plomb ou d'acier doux. Le diamètre de la grenaille ne doit pas dépasser 2,5 mm.

Mode: Seules les disciplines Trap, Skeet et Double Trap sont olympiques. Au Skeet et au Trap, cinq manches de qualification sont tirées avec un total de 125 plateaux et une manche finale comprenant les six meilleurs tireurs.

Skeet: Le tireur donne l'ordre de lancer les plateaux, qui sont lancés entre zéro et trois secondes d'attente (au hasard) depuis deux

cabanes opposées l'une à l'autre (la cabane haute et la cabane basse). Lorsqu'il donne l'ordre, le tireur doit avoir la crosse du fusil de chasse placée à hauteur de la hanche et ne peut épauler qu'après le lancement du plateau. Entre deux et quatre plateaux sont lancés à chacun des huit postes, avec deux plateaux à la fois au maximum (doublé).

Trap: Installation comprenant cinq postes alignés et trois lanceurs cachés. Les plateaux sont lancés au hasard sur ordre du tireur à une vitesse allant jusqu'à 80 km/h. Celui-ci peut déjà positionner son arme entre la joue et l'épaule lorsqu'il lance son ordre et peut tirer deux fois à chaque plateau.

Double Trap: Le déroulement du tir s'effectue comme au Trap, mais toujours sur deux plateaux en même temps.

Les yeux sur l'objectif.
Notre munition, votre exploit.



RUAG Ammotec AG
sales.ammotec@ruag.com
www.ruag.com

Together
ahead. **RUAG**

champion 



TECHNIK
DIE BEGEISTERT

BEZUGSQUELLEN

ALTDORF	Kündig & Sélébam AG	MURI	Optik Nacken GmbH
AMRISWIL	Optiker Svec GmbH	MURTEN	Optik & Uhren Hildenbrand AG
ARLESHEIM	Bitterli Optik AG	NAEFELS	Gallati Optik
BELP	Roder Optik	NIEDERGLATT	Sehstern Optik - B. Rebsamen
BERIKON	Sehstern Optik GmbH	OBERENTFELDEN	Aeby Augenoptik AG
BERIKON-WIDEN	Optik Dippner GmbH	PAYERNE	Lunetterie de la Broye
BIBERIST	Biberoptik	RICHTERSWIL	Koller Optik
BREITENBACH	Waldner Optik AG	SCHAFFHAUSEN	Richli Optik AG
BUCHS/SG	Federer Augenoptik AG	SISSACH	Koppelmann Optik & Akustik
CHATEL ST-DENIS	Optique Morand	STANS	Hardegger Optik
CHUR	Jäggi Optik & Hörberatung AG	SURSEE	Park Optik AG
DIELSDORF	Ulmer Optik AG - Inh. Platz	TAFERS	Sensler Optik
EGERKINGEN	Import Optik	TEUFEN	Brillehus Dietelm AG
ERMATINGEN	Optik Völker	THUN	Klossner Optik
FLAMATT	Rolli Optik	USTER	Diem Optik
FRAUENFELD	Brillenstudio Birrwyler AG	WATTWIL	Cemin Augenoptik
FRIBOURG	Schmutz SA - Opticiens	WATTWIL	Ott Augenoptik
GELTERKINDEN	Optic Clavadetscher	WIEDLISBACH	Sollberger Uhren - Optik
GOLDACH	Ebneter Optik	WINTERTHUR	Rudin Optik AG
KLOSTERS	Maissen Klosters AG	WOHLEN	Maranta & Fenckly Optik AG
KÖNIZ	Rolli Optik	ZUERICH	Gerwer Optik AG
KONOLFINGEN	Schuster Optik		
LIESTAL	Koppelmann Optik & Akustik		
LUZERN	Muri & Peter Optik AG		

www.champion-brillen.ch

17. Schlosswald - Schiessen Thörigen

FR 08. Mai ab 15.00 Uhr
MI 13. Mai ab 15.00 Uhr
DO 14. Mai Auffahrt ab 8.00 Uhr
FR 15. Mai ab 15.00 Uhr

www.kkthoerigen.ch
079 330 54 74



!!!PLANEN SIE BEREITS JETZT IHRE
SCHÜTZENFESTBESUCHE!!!

42. Nachtschiessen Winistorf 2015

FR 08. Mai ab 19.00 Uhr
MI 13. Mai ab 19.00 Uhr
DO 14. Mai Auffahrt ab 17.00 Uhr

www.sportschuetzen-winistorf.ch
Schiessstand des Solothurner
Kantonschützenfest 2016



GEWEHR 50M REGION MITTELLAND



Daniel Egger, Anzeigenleiter
Telefon 071 272 75 00, daniel.egger@tagblattmedien.ch
Die nächste Ausgabe erscheint am 15. Juni
Inserateschluss ist der 29. Mai

Comment bien tirer par tous les temps

Tirer à l'extérieur est encore et toujours le plus grand défi pour tous les sportifs. Avec des conditions météorologiques optimales, c'est comme le tir indoor, mais si le froid, la chaleur, vent et soleil s'y ajoutent, il faut avoir une grande expérience pour mettre ses coups dans le milieu de la cible. L'entraîneur Stefan May donne ici ses meilleurs tuyaux.

PAR PETRA LUSTENBERGER

C'est bien connu, le vent influence la trajectoire des projectiles, et par là les résultats. Quelles influences extérieures doivent être prises en considération?

L'influence du vent est la plus grande quand il souffle dans la proximité immédiate du tireur. Si le vent souffle de face, il est préférable d'attendre. En observant des drapeaux, manches à air, arbres, buissons ou des herbes, il est possible de savoir dans quelle direction souffle le vent. On peut alors choisir sa plus longue phase constante pour tirer.

De quoi doit-on tenir compte, si les conditions lumineuses changent sur la cible?

Le dioptré doit être corrigé en conséquence, ne jamais choisir une ouverture trop petite. On peut adapter l'anneau à la cible la plus «sombre» et tirer sans autre réglage, ce faisant, regarder le bloc guidon et non pas la cible. C'est fatiguant pour l'œil, mais parfait pour des cibles divisées.

Au début de la saison en plein air, il règne des températures assez fraîches. Comment peut-on se protéger du froid?

On peut se tenir au chaud au moyen d'une couverture en laine, d'une écharpe, de gant pour la main forte, d'une housse isolante, d'un thé ou d'un bouillon chaud. On peut aussi simuler un entraînement au chaud et intercaler des blocs d'entraînement brefs à l'extérieur.

Aux températures élevées, le corps perd des substances nutritives importantes. Comment celles-ci peuvent-elles être absorbées et compensées pendant le tir?

On doit boire souvent, mais en petites quantités. Les boissons isotoniques sont idéales. Conseil: 1/3 de jus de fruit, 2/3 d'eau, un peu de sel.

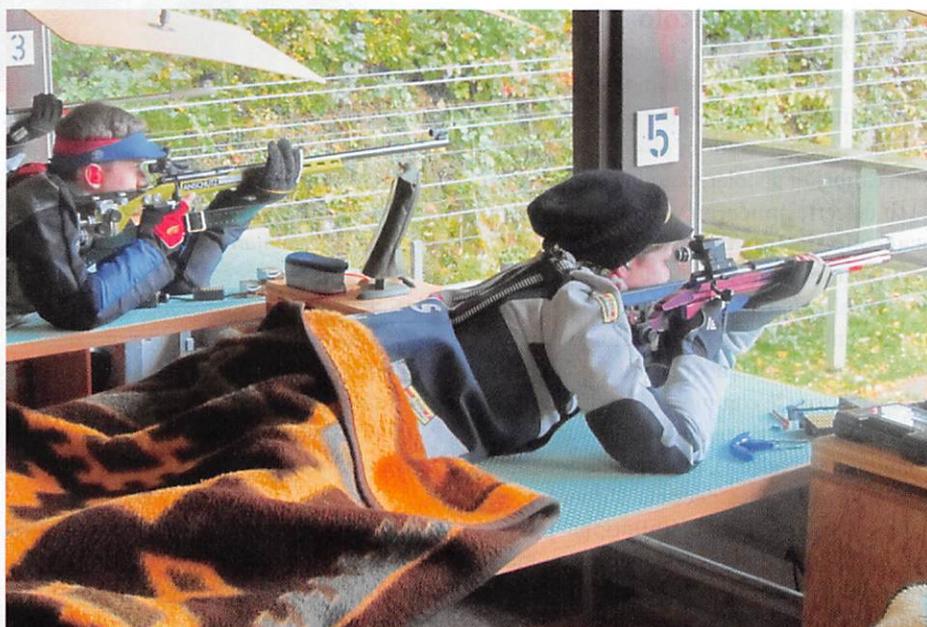


Stefan May donne de bons conseils aux tireurs.

A quoi doit-on faire attention quand l'air se met à scintiller ou quand la chaleur se met à vibrer, ce qu'on appelle aussi mirage? Quand le vent souffle, le mirage disparaît. Par temps calme, on doit prendre garde à viser brièvement, éventuellement utiliser un filtre polarisant. (npz)

Conseiller

Vous avez des questions concernant l'entraînement ou les concours ou vis-à-vis de toute douleur corporelle qui vous empêcherait de tirer correctement? Nos spécialistes ont certainement un conseil utile à vous prodiguer. Envoyez votre question à: redaktion@swissshooting.ch



Se tenir au chaud grâce à une couverture en laine et un bonnet.

Les buttes de tir pour la FFT sont fabriquées à Heimberg

Pour la Fête fédérale de tir 2015 au Valais, à Rarogne, on tirera sur 130 cibles 300m et 44 cibles 50m. Les balles tirées à ces distances seront recueillies dans des caissons, qui sont fabriqués par Berin GmbH, à Heimberg, et qui seront installés à la Guntelsey de Thoune, après la FFT 2015.

PAR ANDREAS TSCHOPP

En février, un vent glacial souffle à travers les portes à moitié ouvertes de la halle industrielle, lors de la visite à la rue des Alpes, à Heimberg, dans laquelle un ouvrier s'occupe d'un caisson métallique. Bien protégé contre le froid par un anorak et des gants, il apporte la visserie destinée au montage de lames métalliques fixes dans le caisson en acier zingué. Celui-ci est posé sur un socle muni d'une grande ouverture sur sa partie inférieure, dans laquelle un bac sera mis plus tard. Une spirale d'extraction est installée dans le bac par deux orifices latéraux, pour l'évacuation des résidus de plomb. Une plaque de blindage centrale ondulée est encore fixée à un panneau séparé, légèrement en dessous du milieu du caisson. C'est de cette façon qu'un caisson de butte de tir est produit chez Berin GmbH.

Maison mère «écolo»

L'entreprise située à Linden, à la frontière des régions de l'Oberland bernois et de l'Emmental, a été mandatée pour l'installation de 130 cibles 300m et 44 cibles 50m, petit calibre et pistolet, pour la Fête fédérale de tir de cette année, au Valais. Cela génère beaucoup de travail pour l'entreprise et occupe une grande surface dans la halle industrielle de Heimberg, qui, à vrai dire, appartient à Hybag Automationen AG. A l'origine, cette société qui a été fondée pour la production, le commerce de commandes hydrauliques et de technologie d'entraînement (voir encadré 1), s'est spécialisée dans la récupération des déchets alimentaires. Hybag fabrique des installations industrielles avec lesquelles les déchets de marchés sont transformés en gaz, qui est utilisé comme source d'énergie. Les installations commercialisées par Hybag Biogreenline



Anton Berger, propriétaire de Berin GmbH, avec Ramona Bieri, directrice..

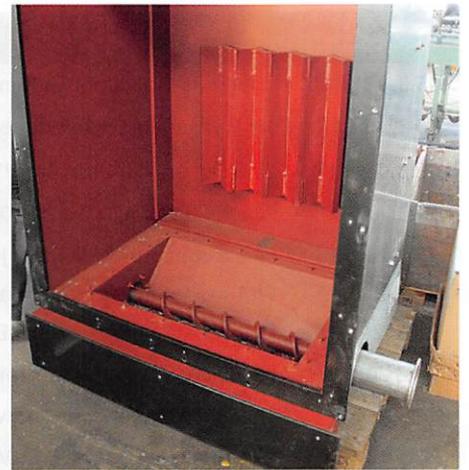
Les entreprises d'Anton Berger

Anton Berger a démarré son activité commerciale en 1970 avec une entreprise individuelle, et a fondé Hybag Automationen AG en 1975. Son but est la production et le commerce de commandes hydrauliques et de technologie d'entraînement. Le capital actions s'élevant à 240'000 frs, est en possession d'Anton Berger dans son intégralité.

La Berin GmbH vint par la reprise d'une société précédente au printemps 2004. La société, disposant d'un capital de 20'000 frs, vise « la réalisation de travaux d'ingénierie, d'analyses

et de décontamination de sols, ainsi que la fabrication et l'exploitation de buttes de tir ». Outre le président Anton Berger, Ramona Bieri y figure comme associée et directrice.

Le «dernier-né» est Hybag Biogreenline AG qui fut fondé en été 2009, mais pas encore avec Hybag dans le nom, est domicilié à Zurich. Au début 2013, la société active dans le domaine du recyclage et d'enlèvement des déchets, a doublé son capital à 1 million de francs. Anton Berger est membre du conseil d'administration, qui est présidé par Andreas Saesseli, à Feusisberg.



Montage d'un caisson de butte de tir avec, au centre, la plaque de blindage ondulée, fixée au panneau arrière. Celle-ci après 23000 impacts en bas.

AG, de Zurich, sont livrées dans le monde entier, jusqu'en Chine et aux USA. Plusieurs unités sont prêtes et attendent leur livraison, c'est pourquoi la halle de production est très encombrée. En conséquence, les éléments livrés pour les buttes de tir par des ateliers de la région, sont entreposés, la plupart du temps, dans une halle annexe, avant d'être assemblés.

La FFT loue les installations

«La commande serait en fait pour deux entreprises», dit Anton Berger, président du conseil d'administration de Berin GmbH, au sujet de l'étroite fourchette de temps. Il prévoit que le total des 174 buttes de tir seront livrées au Valais, en avril, afin d'être installées sur la place de tir, située sur l'ancien aérodrome militaire de Rarogne. Une paroi de protection pour la route nationale, également équipée de plaques à l'épreuve des balles, par Berin GmbH, fait aussi partie des installations. Par conséquent, le volume de commande se monte à plus d'un million de francs. Il convient de noter que le CO de la FFT paie un loyer pour la location de toute l'installation des buttes de tir, qui, ensuite retourneront à la société fournisseuse. Que faire avec cela ? Ramona Bieri, directrice de

Berin GmbH, a été confrontée à cette question. Elle est tireuse assidue aux sociétés de Region Thunersee (carabine 10m), Buchholterberg (carabine 50m) et Frutigen (arbalète). Elle est la fille d'Anton Berger, qui tire comme vétéran, qui est présent à la FFT 2015 comme partenaire de tir de barrage, et qui a initié une compétition de groupes (encadré 2).

Berin GmbH a trouvé un preneur fixe pour 100 des 130 buttes de tir 300m, c'est le stand de tir de la Guntelsey, de Thoune. Le reste est repris par différentes sociétés de tir. Les 44 buttes 50m sont également reprises par Thoune et complétées d'une, à 45 unités. Comme le dit Anton Berger, à cet effet, un contrat de prestations de service a été signé avec l'office compétent des biens immobiliers de la ville de Thoune, mais il n'est pas encore validé.

Fin de la décontamination des sols

À l'origine, Berin GmbH a effectué des décontaminations de sols d'installations de tir – par exemple une ancienne place de tir de l'armée russe, dans les alentours de Berlin – au moyen d'une machine de triage spéciale étant capable de filtrer les matériaux à laver contaminés. Le reste est mis en déchar-

ge sur place. Anton Berger avait développé et construit cette machine lui-même. Entre-temps, ce secteur a été remis et l'entreprise se concentre sur la fabrication de buttes de tir. (jma)

7. Hybag-Berin Cup

Cette année, la coupe Hybag-Berin est organisée pour la septième fois déjà. Dans les disciplines fusil standard et fass 300m, les groupes peuvent tirer la qualification à domicile. Pour l'obtention de celle-ci, chaque groupe reçoit un prix correspondant à la moitié des frais d'inscription (50 frs par groupe). La finale aura lieu le 10 octobre 2015, à la Guntelsey. Les dix meilleurs groupes par série y seront invités. Depuis 2014, deux autres groupes par série seront tirés au sort pour la participation à la finale. Les participants à la finale peuvent s'attendre à un concours passionnant, qui sera suivi par le repas de midi.

Tous les participants reçoivent un cadeau, les trois premiers seront décorés d'une médaille sur le podium. L'organisation de la coupe est bénévole, elle est sponsorisée par les sociétés Hybag AG et Berin GmbH Linden, ainsi que par les fournisseurs.

Dates importantes		
15.3. - 31.8.15	Concours individuel C300m et P25/50m	toute la Suisse
15.3.-15.6.15	1er tour championnat de sections C300m	toute la Suisse
18.3.-22.3.15	ISAS Dortmund C10/50m/P10/25m	Dortmund (GER)
21.3.2015	Finale CS PAC à 5 coups P10m	Brünig Indoor OW
22.3.2015	Finale concours individuel juniors P10m	Schwadernau BE
27.3.2015	Clôture des inscriptions championnat de grou-	toute la Suisse
28.3.-29.3.15	Diagnose de performance ESPIE 1	Teufen AR
28.3.2015	Finale championnat de groupe E+JJ/J P10m	Wil SG
1.4.-31.7.15	Qualification concours individuel P50m	toute la Suisse
8.4.-16.4.15	ICoupe du monde ISSF C10/50m P10/25/50m	Changwon (KOR)
11.4.-12.4.15	5e Shooting Masters C10/50m	Schwadernau BE
11.4.-12.4.15	5e Shooting Masters P10/25/50m	Liestal/Burgdorf BE
13.4.-17.4.15	Camp d'entraînement printemps	Filzbach GL
14.4.-19.4.15	IWK Berlin C10/50m P10/25m	Berlin (GER)
18.4.-19.4.15	6e Shooting Masters C10/50m	Schwadernau BE
18.4.-19.4.15	6e Shooting Masters P10/25/50m	Liestal/Burgdorf BE
24.4.-3.5.15	1er tour championnat d'équipe C50m	toute la Suisse
24.4.2015	Conférence des présidents 1/2015 FST	Arbon TG
24.4.2015	AD Assurances USS Coopération	Arbon TG
25.4.2015	Assemblée des délégués FST	Arbon TG
25.4.-26.4.15	1er Shooting Masters C300m	Buchs AG
1.5.-31.7.15	Quali. championnat d'été P10m	toute la Suisse
1.5.-3.5.15	JWK Pistolet P10/25/50m	Lugano TI
2.5.-3.5.15	Trials C50m	Schwadernau BE
7.5.2015	1er tour principal championnat de groupe C50m	toute la Suisse
8.5.-17.5.15	2e tour championnat d'équipe C50m	toute la Suisse
9.5.-10.5.15	7e Shooting Masters C10/50m	Schwadernau BE
9.5.-10.5.15	7e Shooting Masters P10/25/50m	Liestal/Burgdorf BE
11.5.-19.5.15	Coupe du monde ISSF C10/50m P10/25/50m	Fort Benning (USA)
15.5.-17.5.15	JWK C10/50m	Schwadernau BE
16.5.-17.5.15	2e Shooting Masters C300m	Buchs AG
21.5.-26.5.15	Coupe d'Europe Lapua C300m	Aarhus (DEN)
21.5.2015	2e tour principal championnat de groupe C50m	toute la Suisse
22.5.-31.5.15	3e tour championnat d'équipe C50m	toute la Suisse
26.5.-2.6.15	Coupe du monde ISSF C10/50m P10/25/50m	München (GER)
1.6.-15.6.15	1er tour principal championnat de groupe	toute la Suisse
1.6.-5.6.15	Tournoi régional CISM C300m P25m	Thun BE
4.6.2015	3e tour principal championnat de groupe C50m	toute la Suisse
5.6.-14.6.15	4e tour championnat d'équipe C50m	toute la Suisse
5.6.-7.6.15	Tir fédéral en campagne C300m / P25/50m	toute la Suisse
10.6.-13.6.15	1er tour principal championnat de groupe C300m	toute la Suisse
11.6.-12.7.15	Fête fédérale de tir FFT2015 C50/300m P25/50m	Raron / Visp VS
12.6.-14.6.15	Coupe d'Europe Lapua C300m P25m	Lahti (FIN)
12.6.-28.6.15	European Games C10/50m / P10/25/50m	Baku (AZE)

L'année de Morgarten est lancée

Après la journée des historiens de janvier, l'année du jubilé a été pleinement lancée avec la présentation de l'édition spéciale du timbre «700 ans Morgarten» au Musée des chartes fédérales de Schwyz. Environ 80 invités ont répondu présent à l'invitation au vernissage à Schwyz. Parmi elles, des Conseillers aux Etats, des Conseillers d'Etat et bien sûr, le Président du Conseil d'administration de la Post CH SA, Dr. Peter Hasler. Après plusieurs allocutions, le point fort a été la révélation du timbre créé par Rudolf Mirer. Les autres événements de l'«Histoire des 700 ans d'aventure» sont:

- 11 mai: Exposition sur Morgarten
 - 19-21 juin Fête du jubilé/populaire et exposition militaire
 - 21 juin Cérémonie
 - 7 août – 12 septembre: Spectacle en plein air
 - 26/27 septembre La fête moyenâgeuse
 - 14 novembre Concours militaire de tir
 - 14 novembre Spectacle de lumière Letzi
 - 15 novembre Commémoration finale
- Info: www.morgarten2015.ch

Hasenburgschiessen in Willisau

La SdT Willisau-Land organise le Tir de Hasenburg (Hasenburgschiessen) F300m au stand de tir de Wydematt dans l'arrière-pays lucernois. A seulement cinq minutes en voiture de distance, la SdT Menznau organise sa fête de jubilé sur son installation d'Elsenu. Grâce au concours de groupes combiné commun, tous les groupes participants peuvent profiter en outre d'une chance supplémentaire de gagner aux deux événements de sport de tir.

Jours de tir: 8/9 et 15-17 mai 2015.

Infos/Inscription:

<http://hasenburgschiessenwillisau.jimdo.com>

Kreiselschiessen Betzholz

Les 1/8 et 9 mai, la SdT Betzholz Hinwil organise le 2e Tir du Kreisel (Kreiselschiessen) F300m au stand de tir GESA Betzholz avec un concours lucratif de groupes et de sociétés.

Infos/Inscription: www.sgbetzholz.ch

Recherche

Solventer Sammler sucht
KK WECHSELSYSTEME FÜR PARABELLUM
«Glaser Zürich» oder «ERMA»
Angebote an:
mauserlein@bluewin.ch
Tel: 079 340 35 44

CONVERSION 7,65 PARA
pour SIG P210 9mm
Angebote an:
bernard.prudhomme38@gmail.com

SIG 210 / HOLZGRIFFSCHALEN
für Sammlung. Bezahle CHF 800.-
Tel: 044 764 00 33

MEHRERE PISTOLEN SIG -210
Tel: 079 660 06 43

A vendre

SCHIESSBRILLE JÄGGI-NOVA
mit Etui, dazu 3 Brillengläser, sehr
guter Zustand. Preis: CHF 100.-
Tel: 052 232 13 10 / 078 880 26 39

SPORTPISTOLE
Hämmerli 280 / Feinwerkbau AW93
neuwertig. Tel: 079 690 69 10

FASS 90 NEUF
peu tiré avec, Complètement
équipé, Iris de visée, filtre couleurs,
Bispieds réglables, 3 magasins,
housse de Protection et de transport.
Preis: CHF 2500.- / Tel: 079 622 50 62

STANDARDGEWEHR 300M
Mod. Sig Sauer 205, mit Zubehör,
Lauf ca. 4500 Schuss, guter Zustand.
Preis: CHF 1600.- / Tel: 079 681 81 92

300M RIFLE 6MM BR
G&E mod. FT300 im Walther-Schaft
Gewehr im TOP-Zustand.
Preis: nach Vereinbarung
stefanraser@gmx.at
Tel: 0043 69910420496

DIVERSE KK-GEWEHRE / STUTZER + ORD. WAFFEN.
Tel: 079 647 97 03

5 SCHEIBENZUGANLAGEN 10M
«Johannsen», geeignet für
Armbrust, Gewehr und Pistole.
Preis: CHF 60.-/Stück
Tel: 079 252 56 05

STURMGEWehr 90
Ca. 800 Schuss, gepflegte Waffe,
Irisblende, verstellbare Stützen.
Preis: CHF 900.- / Tel: 079 611 09 61

STANDARDGEWEHR COOPER MATCH
Vario Ringkorn, Hämmerli Diopter
mit Farbfilter, guter Lauf; inkl. Tasche,
Putzstock, 2 Handschuhe, 2 Riemen,
3 Gehörschütze, Schiessmütze, Boxe
mit Reinigungsmaterial.
Preis: CHF 1880.- / Tel: 079 507 14 57

G+E STANDARDGEWEHR
Super target 200 mit Bleiker Schaft-
kappe, inkl. Futteral, Diopter mit
diversen Farbfiltern, ca. 5500 Schuss.
Preis: CHF 1500.- / Tel: 079 705 36 28

STG 90 PE
Gebraucht, gut erhalten, mit Zwei-
beinstützen und Visierung inkl.
Taschen und zusätzliches Zubehör.
Günstig abzugeben.
Tel: 079 456 96 70

HÄMMERLI SP 20 CAL. 22
Inkl. Koffer und Zubehör.
Preis: CHF 850.-
HÄMMERLI 150 CAL. 22
Inkl. Koffer und Zubehör.
Preis: CHF 500.-

SIG/SAUER P220 9MM PARA
Jubiläumsausgabe 175 Jahre SIG,
inkl. Holzkoffer, ungeschossen.
Preis: CHF 1000.-
Tel: 079 663 97 23

MUNITIONSTESTER BERSIN
Kaliber GP 11+90 / Tel: 032 313 21 27

1 VETTERLIGEWehr MODEL 71?
Preis: CHF 550.-
1 LANGGEWEHR 89
Preis: CHF 250.-
1 LANGGEWEHR 96/11
Preis: CHF 200.-
1 LANGGEWEHR 96/11
Preis: CHF 200.-
1 LANGGEWEHR 11
Preis: CHF 150.-
Oder en bloc: Preis CHF 1200.-
Tel: 079 463 39 70

KLEINKALIBER MATCHSTUTZER UNIQUE
Mit Anschutz Aluschaft sowie
original Holzschäft mit Laufverlän-
gerung, Duoringkorn, Hämmerli-
diopter mit Farbfilter (42 Farben zum
vermischen) Tel: 076 335 88 07

TIRLASER 800.
Komplettes Lasergerät in Holzkoffer
Für das Wintertraining zu Hause.
Ca. 30 jährig und funktioniert
einwandfrei.
Preis: CHF 120.- / NP: CHF 1000.-
Tel: 079 682 50 65

KARABINER 31
Aus Nachlass zu verkaufen:
1 Karabiner mit kurzem Korntunnel,
verstellbarem Ringkorn, verstellba-
rem Diopter, inkl. Futteral.
Preis: CHF 380.-
1 Karabiner mit kurzem Korntunnel,
Blockkorn, Diopter. Preis: CHF 200.-
Beide Waffen sehr gepflegt, wenig
gebraucht.
1 SCHIESSBÖCKLEIN für
Karabiner, neuwertig, stufenlos
verstellbar.
Preis: CHF 100.- / Tel: 079 682 50 65

SPORTPISTOLE HÄMMERLI 280
In Koffer mit allem Zubehör.
Zustand: Neu. Preis: CHF 780.-
MATCHPISTOLE HÄMMERLI 162 ELECTRONIC
In Originalkoffer mit Zubehör.
Zustand: Sehr gut. Preis: CHF 780.-
Tel: 055 460 19 44 / 079 423 05 11

STURMGEWehr 57
Vollausgerüstet Ringkorn, Diopter,
Farbfilter, Zweibeinstütze, verschos-
sene Munition 2850 Schuss.
Preis: CHF 1850.- / Tel: 079 314 37 52

300M STUTZER TANNER
mit Zubehör.
Preis: CHF 1'500.-
Tel: 079 733 07 16

Standardgewehr Tanner
Max 500 Schuss.
Kleinkaliber Anschutz
Aluschaft Schmied.
Karabiner 31
Alle 3 Gewehre ausgerüstet um
Rechts anzuschlagen und mit dem
linken Auge zu zielen. Können aber
auch auf Standard Zielweise
eingestellt werden.
Sturmgewehr 57
komplett aufgerüstet mit neuem
Lauf.
Preis: auf Anfrage / Tel: 079 375 40 22

Petites annonces
Comment faire: remplir le talon et
l'envoyer avec 10 Fr. et une
copie d'une pièce d'identité à:
TirSuisse
Petites annonces
Lidostr. 6
6006 Lucerne

A vendre/Recherche

Nom*
Prénom*
Adresse*
CP Lieu*
Téléphone

*champs obligatoires

En raison de la législation sur les ar-
mes, il est impératif que vous nous
envoyiez une copie de votre pièce
d'identité (CI ou passeport). Seul vot-
re numéro de téléphone apparaîtra
dans l'annonce. Celle-ci n'est publiée
que si elle a été réglée au préalable.

Schiessen Schweiz

Schiessen Schweiz

Schweizerisches Schützenmagazin
Sportschütze
Schweizer Schützen-Journal

Offizielle Verbandspublikation
des Schweizer Schiesssportverbandes
Publication officiel
del al fédération sportive suisse de tir
Pubblicazione ufficiale
della federazione sportiva svizzera di tiro

Verlag/Edition: Schweizer Schiesssport-
verband, Lidostrasse 6, 6006 Luzern,
Telefon 041 418 00 33

Erscheinungsweise/Mode de parution:
4 x pro Jahr/4 fois par année ab/dès 2015

**Anzeigenmarketing/Marketing
des annonces:** Daniel Egger,
Fürstenlandstrasse 122, 9001 St. Gallen,
Telefon 071 272 75 00, Fax 071 272 75 34,
daniel.egger@tagblattmedien.ch

Abo-Service: Lidostrasse 6, 6006 Luzern,
Telefon 041 418 00 33
aboservice@swissshooting.ch

Abonnement: Fr. 20.-/Jahr

Redaktion Schiessen Schweiz: Lido-
strasse 6, Luzern, Telefon 041 418 00 30,
redaktion@swissshooting.ch

Redaktionsteam: Max Flückiger (mfl),
Andreas Tschopp (atp), Petra Lustenberger
(pel), Marco Sansoni (san).

Übersetzungen: Jean-Marc Amstutz,
Anne Chapuis, Philippe Zeller, Daniel
Regamey, Nicolas Pradeille, Giovanni
Leardini, Roberta Filippini.

Produktion: NZZ Fachmedien AG,
Fürstenlandstrasse 122, 9001 St. Gallen.

Druck: Multicolor Print AG

G+E EVENT-TAG

Samstag 28. März 2015
von 09:00 bis 16:00 in Malters

Das ganze G+E Team und viele weitere Aussteller laden Sie zu diesem Top-Event in Malters ein.

10% auf das ganze G+E Sortiment

Gratis Lauf- und Abzugskontrolle

Gratis Einschiessen

Angebot gilt nur am Event-Tag

Morini
Gehmann
ELEY
LAPUA
VihtaVuori
RWS
Brünig Indoor
Küchler
GMC Trading
Ballistol
LEICA
Alltex
c-ma Trading
Feinwerkbau
mp hörschutz

NEW
PRODUCT



R3 Racer – der neue Massstab für Präzision und Funktion



Lot	Group size	Consolidated score	Distribution of scores
1014-01074	13.1	427.3	

NEW
PRODUCT



CS 300F – der neue Freigewehr Schaft für 300m

